விலை சதம் 50 ★ பக்கங்கள் — 10

# ஈழநாடு வார மலர்

THE EELANADU VARAMALAR

மலர் 21 ஆவணி 10 ஷவ்வால் 2 ஞாயிற்றுக்கிழமை (26—8—79) இதழ் 195

உற்சாகத்தை அளிக்கவல்லது
அண்ணா கோப்பி
மின்சார ரேஸ்டரில்
உங்கள் முன்னிலையில் வறுத்து
அரைத்த
அண்ணா கோப்பியை
வேண்டிய அளவுகளில்
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.
விஜயம்செய்யுங்கள்
அண்ணா கோப்பிக்கடை
இல. 4, நவீன சந்தை,
யாழ்ப்பாணம்.

மில்க்வைற்
அப்பியாசக் கொப்பி
மாணவமணிகளே!
100 மில்க் வைற் நீல
சோப் அல்லது 10மில்க்
வைற் பார் சோப் அல்
லது10 மில்க்வைற் சல
வைப்பவுடர் அல்லது 10
நீம்சோப்மேலுறைகளை
அனுப்பிமேற்படி அப்பி
யாசக் கொப்பியை
பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்
மில்க்வைற் - யாழ்ப்பாணம்

UNIVERSITY OF SRI LANKA
RECEIVED
1979 -8 -27
PERIODICALS DIVISION
LIBRARY

# யாழ். பல்கலைக் கழகத்தில் 9 மாணவர்கள் இடை நிறுத்தம்!

## புதிய வைத்திய மாணவரை ‘ருக்கிங்’ செய்தனராம்

(யாழ்ப்பாணம்)

யாழ்ப்பாண வளாகத்தில் புதிய வைத்தியபீட மாணவர்களை ‘ருக்கிங்’ செய்தார்கள் என்ற குற்றச்சாட்டின் பேரில் விஞ்ஞானபீட மாணவர்கள் பல்கலைக்கழகத்திலிருந்து காலவரையறையின்றி இடைநிறுத்தப்பட்டுள்ளனர்.

விஞ்ஞானபீடத்தைச் சேர்ந்த இரண்டாம் வருட மாணவர்களே புதிதாக அனுமதிபெற்ற வைத்தியபீட மாணவர்களை மிகவும் மோசமான முறையில் "ருக்கிங்" செய்தார்கள் என்ற குற்றச்சாட்டின்பேரில் இடைநிறுத்தப்பட்டுள்ளனர்.

இடை நிறுத்தம் செய்யப்பட்ட மாணவர்களின் பெயர்கள் வருமாறு.

ஆர் சேரன், எஸ் என் ரகுநாதன், என் விஜயபாரதி, சி வாசுதேவா, ஏ தங்கராஜா, கே சிதம்பரநாதன், பி எம் மனோராஜா, என் எம் கலீருர், ரி நந்தன்

இவர்களுக்கான வகுப்புகளும் நிறுத்தப்பட்டுள்ளதாக பல்கலைக்கழக வட்டாரங்கள் தெரிவித்துள்ளன. [சா-இ]

## இவர்களுக்குச் சம்பளம், ஒய்வூதியம் கிடைக்கும்

(யாழ்ப்பாணம்)

சேவை நீடிப்பு பெற்று 4 மாதங்கள் கடமைபுரிந்த தமிழ் ஆசிரியவர்களுக்கு கடமையாற்றியகாலச் சம்பளமும், ஓய்வூதியமும் வழங்கும்படி யாழ் கல்விக் காரியாலயத்தை கல்வி அமைச்சு பணித்துள்ளதாகத் தெரிகிறது.

இவ்விடயம் தொடர்பாக இலங்கைத் தமிழர் ஆசிரியர் சங்கத் தலைவர் திரு டி எஸ் கே வணசிங்க, பொதுச்செயலாளர் திரு த மகாலிங்கம் ஆகியோர் கல்வியமைச்சுடன் தொடர்பு கொண்டதன் பயனாகவே இந்நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

77-ம்-78-ம் ஆண்டுகளில் 58 வயதுக்குப்பின் சேவை நீடிப்புப்பெற்று 4 மாதங்கள் கடமை புரிந்த 52 தமிழ் ஆசிரியர்கள் இடை நிறுத்தஞ்செய்யப்பட்டதோடு சேவைக்காலத்தில் இவர்களுக்கு உரிய சம்பளமோ, இதுவரை ஒய்வூதியமோ வழங்கப்படவில்லை.

சம்பந்தப்பட்ட ஆசிரியர்கள் இலங்கைத் தமிழர் ஆசிரியர் சங்க யாழ் மாவட்டச் செயலாளர் திரு எஸ் சிவபாலலிங்கத்துடன் தொடர்பு கொண்டால் இதுவிடயமாக அவர் நடவடிக்கை எடுத்து உதவுவார் என்று மேற்படி சங்கப் பிரதிநிதி ஒருவர் தெரிவித்தார் [கா]

இன்றைய அரசியல் அமைப்பே -

## சகல நீதிமன்றங்களிலும் தமிழில் வழக்கு நடத்த உரிமை வழங்கியது

### பாராளுமன்றத்தில் நீதி அமைச்சர்

(கொழும்பு)

இன்றைய அரசாங்கத்தின் புதிய அரசியல் அமைப்பிலேயே நாடு முழுவதிலுமுள்ள எந்தவொரு நீதிமன்றத்திலும் தமிழ்மக்கள் தமிழில் வழக்குகளை நடத்தும் உரிமை வழங்கப்பட்டுள்ளது.

இவ்வாறு நீதி அமைச்சர் திரு. கே. டபிள்யூ. தேவநாயகம் கடந்த வியாழனன்று பாராளுமன்றத்தில் கூறினார்.

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணையின் போது முன்னாள் பிரதமர் திருமதி ஸ்ரீமா பண்டாரநாயக்கா கேட்ட கேள்வி ஒன்றுக்குப் பதிலளிக்கையில் திரு தேவநாயகம் மேலும் கூறியதாவது!

22-5-72- திகதி அமுலுக்கு வந்த அரசியல் அமைப்புத்திட்டத்தின் கீழ் வடக்கு கிழக்கில் உள்ள நீதிமன்றங்களில் மாத்திரமே தமிழில் வழக்கு நடத்தும் உரிமை இருந்துவந்தது.

7-8-78ம் ஆண்டு அமுல் செய்யப்பட்ட இன்றைய அரசின் அரசியல் அமைப்புச்சட்டம் நாடு முழுவதிலுமுள்ள நீதிமன்றங்களில் தமிழில் வழக்கு நடத்த உரிமையை வழங்கியுள்ளது. [ம-இ]

## மாவட்ட அமைச்சரிடம் தர்மர் கோரிக்கை

(கொழும்பு)

பன்முகப்படுத்தப்பட்ட வரவு-செலவுத்திட்டத்தின் கீழ் ஒரு திட்டத்திற்கு ஒதுக்கப்பட்டு செலவிடப்படாத நிதியை வேறு திட்டங்களுக்கு செலவிட அரசு அனுமதி வழங்கவேண்டும்.

இவ்வாறு மானிப்பாய் எம் பி திரு, வி தர்மலிங்கம் யாழ், மாவட்ட அமைச்சர் திரு, உக்கு பண்டார விஜயக்கோனிடம் கேட்டுள்ளார்.

கொழும்பில் நடைபெற்ற யாழ் மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபைக் கூட்டத்திலேயே திரு. தர்மலிங்கம் இவ்வாறு கோரினார்.

அவர் தனது கோரிக்கையில் மேலும் தெரிவித்ததாவது:-

மானிப்பாய் தொகுதியில் பாடசாலை கட்டடங்களுக்கென சுமார் 5 லட்சம் ரூபா ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. குறிப்பிட்ட எல்லைக்குள் இக்கட்டிட வேலைகள் நடைபெறுமெனக் கூறமுடியாது. எனவே இவ்வருட இறுதியில் செலவழிக்கப்படாமல் மீதமாக இருக்கும் பணத்தை அங்கீகரிக்கப்பட்ட மின்திட்டங்களுக்குச் செலவிடுவதற்கு மந்திரி சபையின் அனுமதியைப் பெற்றுத்தரவும்.

எரிபொருள் தட்டுப்பாடு காரணமாக விவசாயிகள் தமது வயல்களுக்கு நீரிறைப்பதற்கும் பெரிதும் அவதிப்படுகின்றனர். இந்நிலையில் மின்

[10-ம் பக்கம் பார்க்க)

## அமிருக்கு 51 நிறைவு

(யாழ்ப்பாணம்)

எதிர்க்கட்சித் தலைவர் திரு அ அமிர்தலிங்கத்தின் 51-வது பிறந்த தினம் இன்றாகும்

இதனை ஒட்டி இன்று வடக்கு-கிழக்கு மாகாணங்களில் சமயநிகழ்ச்சிகள் ஒழுங்குசெய்யப்பட்டுள்ளன. [இ]

## உள்ளூர் உற்பத்தி விமானம்

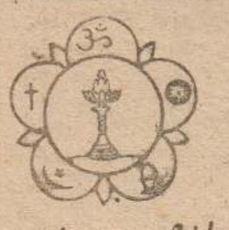
[கொழும்பு]

50 ஆயிரம் ரூபா செலவில் இலங்கையில் தயாரிக்கப்பட்ட விமானம் ஒன்று அடுத்த ஆண்டு சுதந்திர தினத்தன்று சேவையில் ஈடுபடுத்தப்படும்.

இவ்விமானத்தில் இருவர்

[10-ம் பக்கம் பார்க்க]

உ



மங்கள திறப்பு விழா அழைப்பு

அன்புடையீர்!

மங்களகரமான சித்தார்த்தி வருடம் ஆவணி மாதம் 11-ந் திகதி (27-8-79) திங்கட்கிழமை மு. ப. 10-00 மணிக்கு ஆஸ்பத்திரி வீதி இரண்டாவது நவீன சந்தை 141-ம் இலக்கத்தில் அமைந்திருக்கும் (சுபாஸ் கபே முன்பாக)

எமது

ஸ்ரீசாயி ஸ்ரோர்ஸ்

என்னும் ஸ்தாபனத்தை

யாழ்ப்பாண மாநகரசபை முதல்வர்

திரு. இராசா விசுவநாதன் ச. நீ. உ. நீ.

அவர்கள் திறந்து வைப்பார்கள்.

அத்தருணம் அன்பர்கள் ஆதரவாளர்கள் அனைவரும் வந்து விழாவை சிறப்பிக்கும் வண்ணம் பணிவன்புடன் வேண்டுகின்றோம்

ஸ்ரீசாயி ஸ்ரோர்ஸ் இங்ஙனம்
11, 12, நவீன சந்தை, யாழ்ப்பாணம் ஸ்ரீசாயி ஸ்ரோர்
தொலைபேசி: 660 (3394) உரிமையாளர்ஸ்

## திருமண அழைப்பு

மணமகன்: இ. இராசநாயகம்(கலாவதி)
மணமகள்: க. லீலாராணி

நேரம்: பகல் 11 மணி - 12-10 வரை
திகதி: 26-8-79
இடம்: மந்திகை அம்மன்கோவில் சந்நிதானம்
முக்கியகுறிப்பு! தனிப்பட்ட அழைப்புகள் இல்லை

| | |
|---|---|
| திருமதி | திருமதி |
| பா. இரத்தினசிங்கம் | கந்தசாமி |
| கலாபவனம், | பிரதான வீதி, |
| புலோலி கிழக்கு, | பருத்தித்துறை. |
| பருத்தித்துறை. | 3413 |

# சைவப் பெரியாருக்கு 80 வயது பூர்த்தி

சைவப்பெரியார் சிவ சுப்பிரமணியம் அவர்களின் 80 வயது இன்று பூர்த்தியாவதையொட்டி பல பெரியார்கள் வாழ்த்து தெரிவித்துள்ளனர்.

இந்து சமய நிறுவனங்களின் பொறுப்பான பதவிகளிலிருந்து அரும் தொண்டாற்றியுள்ள இப்பெரியார் நாட்டில் தமிழ் சிங்கள முஸ்லிம் மற்றும் சகல சமூகங்களுக்கு மிடையிலும் அமைதியும் சௌஜன்யமும் நிலவ வேண்டும் என்பதில் கண்ணும் கருத்துமாக இருந்து வந்துள்ளார். 80 வயதான இந்த தள்ளாத காலத்திலும் நாட்டின் நலனுக்கும் சமூகங்களுக்கு இடையில் சௌஜன்ய உறவுகளுக்கு மென பத்திரிகைகளில் கட்டுரைகள் கடிதங்கள் வரைந்தும் சேவையாற்றி வருகிறார்.

திருக்கேதீஸ்வர நகருத்தாரணசபையில் ஆரம்ப உறுப்பினர்களில் ஒருவரான இவர் சைவ ஸ்தலங்களின் புனிதத்துவம் பேணப்படுவதற்காக பல அரிய முயற்சிகளிலும் ஈடுபட்டு வந்தவர். இப்பெரியாரின் பிறந்த நாளை யொட்டி யாழ் இந்துக்கல்லூரி முன்னாள் அதிபர் திரு. எஸ். சபாரத்தினம் விடுத்துள்ள செய்தியில் பின்வருமாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்:

சமயம், சமூகம், அரசியல் முதலிய துறைகளில் நெடுங்காலம் சிறந்த தொண்டாற்றி வரும் சிவசுப்பிரமணிய ஐயா வுக்கு எண்பதாவது நாதசெய்தியைக் கேட்டு அகமகிழ்ச்சி கொள்ளாத எவரும் இந் நாட்டில் இலரெனலாம்.

இரவும் பகலும் மற்றவர்கள் நலம் சிந்திக்கின்றவர்; செயல் புரிகின்றவர் ஐயா அவர்கள். திருக்கேதீச்சரம் தொட்டு தேசிய ஒற்றுமை வரைக்கும் அயராது உழைத்து வருபவர் ஐயா அவர்கள், நாட்டின் இன்றைய நிலைமை நினைந்துருகி நல்ல ஆலோசனைகள் கூறுபவர் ஐயா அவர்கள். சாந்தமேயுடி வெடுத்தாற்போல காட்சியளிக்கும் இப்பெரியார் நனி மதிப்புடைத்தவர் என்பது அவரின் இந்த சொல் செயலாற்றெளிவாகும். நாட்டின் நலனுக்கு உடல் பொருள் ஆவி அனைத்தையும் அர்ப்பணித்தவரும் உத்தமர் பல்லாண்டுவாழ இறைவன் அருள் புரிவாராக!

## பூட்டான் - பங்களாதேஷ் இந்தியாவுடன் சேரும்!

# அரசியல்வானிலிருந்து இந்திரா ஒதுங்குவாராம்

## பிரபல இந்திய பெண் சோதிடர் ஆருடம்

இந்தியாவில் 1979-80-ம் ஆண்டில் இடைக்கால தேர்தல் ஒன்று நடைபெறும் என்று சோதிடம் கூறியுள்ள பெண் சோதிடரான விமலா லொஹுவார் வேறு சில ஆருடங்களையும் கூறியுள்ளார்.

திருமதி இந்திரா காந்தியின் அரசியல் வாழ்வு அஸ்தமித்து விடும் என்பதும் அதில் ஒன்றாகும் 1983-ம் ஆண்டு வாக்கில் இது நிகழும். திருமதி காந்தி அரசியலிலிருந்து ஒதுங்கிக்கொள்வார் அல்லது மரணம் சம்பவிக்கலாம் என்கிறார் இந்த சோதிடர்.

திருமதி காந்திக்கு இயற்கை மரணமே சம்பவிக்கும் ஆனால் மொரார்ஜி தேசாய்க்கு அப்படியல்ல என்கிறார். 1982-ம் ஆண்டுக்கும் பிறகும் தேசாய் உயிர் வாழ்ந்தால் அவருக்கு மரணமே இல்லையென்று சொல்லிவிடலாம் என்கிறார்.

1981-ம் ஆண்டுக்குப்பிறகு இந்தியாவுக்கு பிரகாசமான எதிர்காலம் தோன்றும் இதனால் 1983-ம் ஆண்டுக்குப் பிறகு உலகின் மிக முக்கிய மூன்று நாடுகளில் ஒன்றாக இந்தியா மாறும்.

1985-ம் ஆண்டுக்குப் பிறகு அமெரிக்காவுக்கும், அரபு உலகுக்கும் செல்வ நிலையில் வீழ்ச்சி ஏற்படும் என்கிறார் திருமதி விமலா.

1982 வாக்கில் பங்களாதேஷ்- பூட்டான் ஆகிய நாடுகள் இந்தியாவுடன் சேர்ந்துவிடும். ஆப்கானிஸ்தானும், பாகிஸ்தானும் தங்களுக்கிடையில் கூட்டிணைப்பை ஏற்படுத்திக்கொள்ளும்.

இந்தியாவின் மேற்கும் பிரதேசத்தில் மிக விரைவில் புதிய சுரங்கம் கண்டு பிடிப்பு ஒன்று நிகழும். இது இந்தியாவை செல்வமுள்ள நாடாக நிலையில் மிக வலுவடையச் செய்யும் என்பதும் இரதவேறு சில ஆருடங்களாகும்.

## விவசாயிகள் வாழ்வில் அக்கறையுள்ளவர்

ஒரு நாட்டின் முதுகெலும்பாகத் திகழ்பவர்கள் விவசாயிகளே. எமது நாட்டின் உணவுத் தேவைகளில் குறிப்பிடத்தக்க ஒரு பகுதியை உற்பத்தி செய்பவர்கள் வட பகுதி விவசாயிகள் என்று நாம் அறிகின்றபோது மகிழ்வடையத்தான் வேண்டும். அத்தகைய விவசாயிகளின் நன்மையில் அக்கறைகொண்டிருந்த ஒரு சிறந்த தொண்டரான அமரர் [illegible] நிலைநாயகம் மறைந்து ஓராண்டு ஆகின்றது.

வட்டுக்கோட்டையில் 1910-ம் ஆண்டு பிறந்த அமரர் [illegible] நிலைநாயகம் கூட்டுறவுப் பரிசோதகராகக் கடமையாற்றிக்கொண்டும் விவசாயிகளின் முன்னேற்றத்திற்காக அவர்களுக்குத் தேவையான பசளை, கிருமிநாசினி போன்றவற்றை விற்பனை செய்யும் நிலையமொன்றை ஆரம்பித்து நடாத்திவந்தார்.

இந்நிலையத்தின் மூலம் ஏழை விவசாயிகளுக்குச் சகலவிதத்திலும் உதவிவந்த அமரர் இலாபத்தைக் கருத்திற்கொள்ளாது அவர்களுக்கு உதவிகள் செய்வதிலேயே தமது முழுக் கவனத்தையும் செலுத்தினார்.

அத்துடன் நின்றுவிடாது விவசாயக் குழுக்களை வடபகுதியில் பல்வேறு இடங்களிலும் அமைத்து அத்துறையில் நன்கறிவுள்ளவர் மூலம் போதனை நடாத்திவந்தார்.

விவசாயத்தில் மாத்திரமன்றி சமய விவகாரங்களிலும் முன்னின்று உழைத்த அமரர் [illegible] மறைந்து ஓராண்டு நிறைவுறும்போதும் [illegible] நினைவுகள் [illegible] நிற்கின்றன.

ஓர் அன்பர்

## ஓட்டோ ரிக்ஷா

சாந்து நகரில் ஓட்டோ ரிக்ஷா டாக்ஸி சேவையை ஆரம்பிக்க விரும்புவோர்களும், சொந்தப்பாவனைக்கு வாங்க விரும்புவோர்களும் எங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளவும். [illegible] வசதியும் ஒழுங்கு செய்து கொடுக்கப்படும்.

**அஸ்விட் மனேஜ்மென்ற் சேர்விஸஸ்**

1/1, மின்சார நிலைய வீதி,
(கஸ்தூரியார் சந்தி மேல்மாடி)
யாழ்ப்பாணம். 3408

## முருகன் கோவில் செல்வச்சந்நிதி நிர்வாகம்

# வேண்டுகோள்

தொண்டமானாறு செல்வச்சந்நிதி ஆலயம் சார்பாக எந்தத் தனிநபர்களோ அல்லது மன்றங்களோ ஆலயத்துடன் தொடர்புள்ளவர்களோ பொதுமக்களிடமிருந்து நிதி திரட்டுவதற்கு அல்லது பண்டங்கள் சேகரிப்பதற்கு நிர்வாகம் அனுமதிக்கவில்லை. நன்கொடைகள் அல்லது நேர்த்திக்கடன்கள் வழங்க விரும்புவோர் ஆலய நிர்வாகியுடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு தயவுடன் வேண்டுகிறோம். ஆலயம் சார்பாக நிதியோ பொருளோ சேகரிக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை.

உங்கள் [illegible]
ஆலய நிர்வாகி 3366

## செல்வ முருகனை நாடுங்கள்

பல்லவி

செல்வ முருகனை நாடுங்கள் - தினம்
சந்நிதி கூடிப் பாடுங்கள் (செல்வ)

அநுபல்லவி

பொல்லாப் பவமலை நீக்கிடவே கூட
வல்ல வடிவேலன் சொல்லிக் களிபாடி. (செல்வ)

சரணம்

சரவணபவ வென ஆறெழுத்தும் சொல்ல
வருவான் மயூரமதில் உருவாய் அறுபடை
பிரணவப் பொருளை வேதுடன் வானோர்
குருவுபதேசம் தானும் தர தா தா. (செல்வ)

கைதையூர் சு. கனகசபாபதி

# வரி விளம்பர

## விற்பனைக்கு

இறக்குமதி செய்யப்பட்ட வோக்ஸ்வகன் (1800) காரும், CL. A 40 வானும் விற்பனைக்கு உண்டு. தொடர்பு கொள்ளவும் யோகநாதன் இல. 16, விதானைவீதி, சுன்னாகம். 3402

பென்ஸ் (BENZ) கொம்பனியின் தனி ஒரே பராமரிப்பில் இருக்கும் ஒஸ்டின் வான் CV 5356 திறமையான (Original) இயந்திரத்துடன் விற்பனைக்கு உண்டு. கடன் இல்லை சனி, ஞாயிறு மட்டுமே பார்வையிடலாம். விமல ராஜா, போதகர் ஒழுங்கை, உடுவில் பெண்பாடசாலைக்கு அருகாமையில். 3405

கிறுவர்களுக்கு அறிவூட்டும் (ஆங்கில) புராணம்; அமர சித்திரக் கதைகள் ரூபா 6-00, Spoken English (தமிழில்) ரூபா 16-80, அமோகமாக விற்பனையாகின்றன. எஸ். கிருஷ்ணசாமி, பழைய மார்க்கட் முகப்பு. யாழ்ப்பாணம். 3406

44 ஏக்கர் தென்னந்தோட்டம் வெட்டுக்காடு பூநகரியில் விற்பனைக்குண்டு. சவரிமுத்து 16 டேவிட்றோட், யாழ்ப்பாணம். 3384

அக்காய் றேப் டேக் 4000DB அம்பிளிபயர் ஸ்பீக்கர்களுடன் விற்பனைக்குண்டு தொடர்பு கொள்க திருமதி. [illegible] 3398

திருநெல்வேலியில் பலாலி வீதிக்கு அருகாமையில் இரண்டு பரப்புக்காணி ஒன்றும் நாலு பரப்புக் காணி ஒன்றும் விற்பனைக்குண்டு. [illegible] கடிதமூலம் தொடர்பு கொள்ளவும். விளம்பர இல: 3407, C/o ஈழநாடு லிமிட், யாழ்ப்பாணம். 3407

இங்கிலாந்தில் இருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்டு பின்வரும் பொருட்கள் விற்பனைக்குண்டு: பென்ஸ் கார் 200 (1976-ம் ஆண்டு மொடல்) மொறிஸ் ஒக்ஸ்போட் டீசல் போட் [illegible] டீசல் B.M.C. [illegible] ஹொண்டா மோட்டார் சைக்கிள், [illegible] 3387

## விற்பனைக்கு

9 சீற் தொடர்புடைய ஹில்மன் அவெஞ்சர் (Hillman Avenger) விற்பனைக்கு உண்டு உடனே தொடர்பு கொள்ளவும். 27, [illegible] ஒழுங்கை, கண்டிக்குளி 3384

## தேவை

யாழ். மாநகர எல்லைக்குள் அல்லது 3 மைல் சுற்றுவட்டில் 3 அல்லது 4 பரப்பளவில் காணி தேவை. தொடர்பு: அகிலேந்திரன், C/o திருமதி பரிபூரணநந்தா, 349, நாவலர் றோட், யாழ்ப்பாணம். 3401

## கல்வி

G. C. E O/L டிசம்பர் மாணவர்களுக்கு ஓர் அரிய சந்தர்ப்பம் குறுகிய பாடத்திட்டத்தின் கீழ் மிகக் குறைந்த கட்டணத்தில், அனுபவமிகு B. Sc பட்டதாரியினால் விஞ்ஞானம்- புதிய கணிதம் ஆகிய பாடங்கள் தபால் மூலம் கற்றுக் கொடுக்கப்படும். [illegible] மேலதிக விபரங்களுக்கு: J Ravindren, 77, Centre Road, Mattakuliya, Colombo 15. 3390

மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கு செல்வோரும் ஏனையோரும் ஒரே மாத காலத்தில் ஆங்கிலம் பேச, எழுத, வாசிக்க, பல்கலைக்கழக பட்டதாரிகளால் தயாரிக்கப்பட்டது. 'Spoken English' (தமிழ் மூலம் ஆங்கிலம்) உரையாடல்கள், கடிதங்கள், கட்டுரைகள், [illegible] பழமொழிகள் முதலிய வற்றுடன் 50 மேற்பட்ட பயிற்சி வினாக்களையும் [illegible] 12/50 மட்டுமே. தொடர்புகளுக்கு Spoken English, 77 Centre Road, Mattakuliya, Colombo-15. 3152

## பயிற்சி

வெளிநாடுகளில் தொழில்கள் பெறுவதற்கு நவீன முறையில் பயிற்சிகள் வெல்டிங் (Electric Arc & Gas) இலெக்ரிக் வயறிங் ரேடியோ (Transister) Building Technology P. M. G. Certificate முதலிய பயிற்சிகளுக்கு National Institutes, 57, பாமசேல் வீதி, யாழ்ப்பாணம். 3369

3 மாத மாலை நேர [illegible] டிப்ளோமா பயிற்சி 16-09-79ல் ஆரம்பமாகவுள்ளது. விபரங்களுக்கு: அதிபர், [illegible] 11B, [illegible] யாழ்ப்பாணம். 3393

வண்ணத்துப் பூச்செடிகளின் வாரிசுகள் வளாகத்தினுள் புகுந்து புத்தகமும் பேனாவும் தாங்கியவண்ணம் இங்குமங்கும் பறக்கின்றனவோ என பிரமிக்கவைத்தது. வளாக மாணவிகள் போட்ட கத்தும் கும்மாளமும், இத்தனைக்கும் காரணம் அன்றைய தினமே பரீட்சைகள் முடிவுற்ற இறுதி நாள் கொஞ்சம் நெருங்கிப் போனமையில் அவர்களின் அந்த மகிழ்விலும் பிரிவுத் துன்பத்தின் கீற்றுக்கோடுகள், அவர்களின் முகங்களில் விட்டு விட்டுத் தெறிப்பதுவது இலேசாகத் தெரியத்தான் செய்கிறது. அந்தப் பெண்கள் குழாம் மண்டபத்தை விட்டு வளாக வாசலை நோக்கி நகரத்தொடங்கியது.

'ராஜி எப்படியடி எக்ஸாம்?'
'பரவாயில்லடி.'
'கீதா கலக்கியிருப்பாள்.'
'சுகுணா 'கிளாசு' அடிப்பாளாம்.'
'வசந்தா நீ எப்படிப்படி?'
'போடி-பேச-என்னைக் கிண்டாமல் உங்களால் இருக்க ஏலாது.'
'அவளை விடுங்கடி, அவள் சுத்தின சுத்து; இஞ்சை படிக்கவே வந்தவள்.'
'போங்கடி நீங்களும் பெரிய திறம்.'

இந்த அகிலோல சுகிலோலைகளுக்கு தனிமை வசித்தாள் ஒருத்தி. அவள் அகுறுத்த கருவிழிகள் அடிக்கடி பின்னோக்கித் திரும்பின யாரி வரவையோ எதிர்பார்த்தன. மெல்ல வாசலைக் கடந்து பெண்கள் வீதியில் இறங்கும் போது இவள் மாத்திரம் உள்ளேயே நின்றுவிட்டாள். பின்னால் வந்த ஆண்கள் குழாம் தமக்கே உரிய ஓசையுடன் வாசலைக் கடந்தது. ஆனால் அவள் எதிர்பார்த்த அந்த அவன் மாத்திரம் அவர்களுள் இல்லை.

அவள்-ரேணுகா ஒரு தங்கச்சிலை. அவள் கருங்கூந்தல் காற்றில் பறந்தாடியது. பரீட்சை எழுதிய களைப்பிலும் அவள் முகம் அன்றலர்ந்த செந்தாமரைபோல் புதுப் பொலிவுகாட்டியது; அவள் செல்வம் நிறைந்த வீட்டின் பிள்ளைச் செல்வம், அவள் உதடுகள் ஏதோ அசைகின்றனவே.

'ஓ, அவரிடம் இன்றைக்கு எப்படியும் கேட்டுவிடுவது தான். அதோ - அதோ என் கோபி வருகிறார்.'

கோபி - நிமிர்ந்த நடை; வெள்ளைச் சேட்டும், கறுத்த 'பெல்ஸ்'உம் அணிந்திருந்தான். சுருளான கேசம் அழகாக வாரிவிடப்பட்டிருந்தது. எடுப்பான புன்னகை.

'ஹலோ! கோபி எப்படி 'எக்சாம்?' இவள்தான் குனிந்து வந்தவனை தலை நிமிர்த்தினாள்.

'கொஞ்சம் 'ஹார்ட்'தான் நல்லாச் செய்தனான்.'

'கோபி நீங்க கட்டாயம் 'கிளாஸ்' அடிப்பீங்க - அப்புறம் பெரிய லெக்சரர்'தான், அதுக்காக இப்பவே எனக்கு 'பாட்டி' வைக்கவேண்டும்.'

'ரேணு நீங்க ரொம்ப அவசரம்-தான் 'கிளாஸ்' அடிக்கட்டும் அப்புறம்தான் 'பாட்டி.' அதுவும் உங்கள் தயவால் தானே முடியும்.'

'......' அவள் முகம் சிவத்தது - மௌனம்!

'என்ன ரேணு உள்ளதைத் தானே சொல்கிறேன். ஏன் கோபம்?'

'நீங்கள் எப்போதும் ஏன் தாழ்வாக உங்களையே நினைக்கிறீர்கள்? - நான் என்ன தானமா செய்கிறேன்? கடன் கொடுக்கிறேன். வட்டியுடன் திருப்பிப் பெறுவேன்.'

'இல்லை ரேணு' என்றும் அப்படிச் சொல்லித் தப்ப மனமில்லையே.'

பேசிக்கொண்டு அவர்கள் வளாகத்தின் நடுவே நின்ற மரம் ஒன்றின் கீழ் இருந்த கற்பாறை ஒன்றில் அமர்ந்தார்கள். திடீரென தான் கேட்கவிருந்ததை கேட்டுவிட ரேணுவின் உள்ளம் உந்திக்கொண்டுநின்றது. மெதுவாக அவள்தான் வம்புக்கு வருகின்றாள்.

'கோபி! இன்றைக்கு நீங்கள் மிகவும் அழகாய் இருக்கிறீர்கள்-உங்களைப் பார்த்துக்கொண்டே இருக்கப்போகிறேன், இங்கே திரும்புங்கள்' கூறியவள். அவன் திரும்ப வெட்கித்து நிலம் நோக்கினான். அவன் தொடர்ந்தான்-

'ரேணு, என்ன இன்று புதியபிடிவாதம்-நான் பழைய கோபிதான் - ஆம் ஏழை, ஏழைக் கோபி ...
கோபி!
அவள் வேகமாக, 'நீங்கள் ஏழையில்லை-இல்லை... இல்லை'

ஆனால் அவனோ பச்சை இலைகளூடு தெரியும் மாலைக் கதிரவனின் மாயா ஜாலங்களின் முடிவைத் தேடிக்கொண்டிருந்தான். அவன் தேடிக்கொண்டிருப்பது நல்ல முடிவை அவனுக்குத் தெரியவில்லை கதிரவனும் செந்தணலில் சுழலுகிறான் என்று எங்கிருந்தோ காற்றைக் கிழித்து வந்த 'ஹோர்ன்' ஒலி 'பொம்... பொம்' நிசப்தத்தை கலைத்தது. ஆம் ரேணுவின் வருகைக்காக அவளது வீட்டுக்கார் காத்து நின்றது. நிதானித்து எழுந்தவள் கோபியைப் பார்த்தாள். அவள் தன் இருகைகளிலும் ஓடிய ரேகைகளைப் பார்த்த வண்ணம் வேதனைக் கீறல்களுடன் வெறித்துக் கொண்டிருந்தான். அவள் சிந் தனையைக் கலைக்காமல் 'நாளை மாலை உங்களை நல்ல முடிவோடு எதிர்பார்ப்பேன்' என்று எழுதி துண்டுக் காகிதத்தை அவன் சட்டைப் பையினுள் திணித்துவிட்டுப் படகுக் 'காரை' நோக்கி வேகமாக நடந்தாள்.

# கடன்

அந்தச் சிறிய அறையில் ஓர் உருவம் கட்டிலில் புரண்டு புரண்டு படுத்தது. கையில் ஒரு துண்டுக் கடிதம்; அது நம் கோபிதான். வளாகத்திலிருந்து அறைக்கு எப்படித்தான் வீதியால் நடந்து வந்தானோ? நமக்கேன் வீண் குழப்பம், அந்த உருவம் நிலைப் பாடாய் கூரையை வெறித்து நோக்கியது, சலனமில்லை. ஆனால் அதன் நினைவுத்திரையில் கடந்தகால சம்பவப்படம் ஓடத் தொடங்கியது.

வவுனியா மாவட்ட முல்லிக்கிராமத்தில் பிறந்த அவனுக்கு கல்வி பிசியில் மேற்படிப்புக்கு கடதாசி வந்தது. அப்புச்சியும் அம்மாவும் சந்தோஷப்பட்டது, பின்பு அவர்களே கவலைப்பட்டது, இடந்த காணித் துண்டை விற்றுக் காசாக்கியது. காணுதற்கு ஊரிலும் கடன்பட்டு பயணத்துக்கு சாமான்களும் வாங்கியது,' தங்கைகளும் தம்பிகளும் அதியாய் பொறுமையால் அவனை வழியனுப்பிய நேரம் இருபது மைல்கள் தள்ளியிருந்த வவுனியா புகையிரத நிலையத்தில் வழியனுப்ப வந்த அப்புச்சி சொன்னது.

'தம்பி! கோபாலகிருஷ்ண இந்தக் கட்டைகள் இருக்கு மட்டும் எங்கள் வயிறுகளுக்கு கஞ்சி வார்த்தாவது உனக்குப் படிக்க நாலு காசு அனுப்புவம். நானே, கொஞ்சமாவோ கட்டையில போறதுக் உன்னை கறியும் அதோ கதிரான், தம்பி விதி என்று சொல்லிவிட்டு வந்து வவனி மண்ணைக் கிளற வேண்டியதுதான்; அப்புச்சி முடிக்குமுதல் அம்மா அவர் வாயைப் பொத்தினாள், 'புறப்படுகிற நேரத்தில அதை இதைச் சொல்லி தம்பியின்ரை மனதைக் குழப்பாதேயுங்கோ-என்கட புதூர் நாகதம்பிரான் கைவிடமாட்டார்.

அன்றைக்கு கண்ணீரும் கம்பலையுமாக பிரயாணம் புறப்பட்டது- யாழ்ப்பாணம் புகையிரத நிலையத்தில் 'ஒக்கிம' என்ற பெயரில் இவிப்பதும் பெட்டியும் தகையில ஏறினது போதாக்குறைக்கு குத்துக்கரணமடித்தது - இன்னும் என்னென்னவோ- தங்க அறை தேடிக்கொண்டது. தனித்து வாழத்தொடங்கியது- இருந்த ஒன்றிரண்டு ஆடைகளை அன்றே தோய்த்துப்போட்டது. 'சீனியேஸ்' இட்ட பட்ட வேதனை, இருந்த ஒரு இல ஆடைகளிலும் அவர்களது ஞாபகார்த்தங்கள். இவைகள் காசவும் தன் ஏழ்மைக்காகவும் அழுதுகொட்டியஇரவுகள்-ரேசாலைக் கடந்தோடு வீட்டுக் காசையும் சேர்த்து வயிற்றைக் கட்டி உயிரை வெறுத்துப் படித்த நாட்கள், ஏழ்மையிலும்செம்மையாய்வாழத் துடித்த காலங்கள், 'லஞ்' பார்சலினுள் பச்சைமிளகாயும் கொண்டுவந்து ஒருவருக்கும் தெரியாமல் அதைக் கடித்து தானும் இறைச்சிக் கறியோடு சாப்பிட்டதாகக் காட்ட, இயற்கையாகவே ஏற்படுத்தப்பட்ட செயற்கைக் கோலங்கள். இப்படிக் கண்டு ஒதுங்கி ஓடிய நாட்கள். ரேணுகாவையும் அவளது படகுக் காரையும் பார்த்து சொர்க்கத்துக்கு அவள்தான் வரைவு இலக்கணமென எண்ணிய நாட்கள். முதலாம் வருடத் தேர்வுக்காக பச்சைத் தண்ணீரும் காய்ந்த முள்ளெலும்பு நோகப் படித்தது. அதன் விளைவாக அவன் திறமையாக சித்தியெய்தியதைப் பிட்டு அவனுக்குக் கிடைத்த பாராட்டுகள், அதனால் அவனுக்கு ஏற்பட்ட புளகாங்கிதம், அவனது பெறுபேற்றுக்காக 'பார்ட்டி' வைக்குமாறு வற்புறுத்திய சக மாணவ மாணவிகள், அவன் மூழ்கிப் பிறுகை நிற்பதைக்கண்டு அப்படிக் கேட்டதற்கு தம்மைத் தாமே நொந்து கொண்ட போது அவன் அனுபவித்த ஏழ்மையின் கொடுமைகள்- இத்தனைக்கும் நடுவில் அன்றொருநாள் அவன்மீது விழுந்த பேரிடி-

ஊரிலிருந்து தந்தி வந்திருந்தது. "அப்புச்சி காலமாகி விட்டார். உடன் வரவும்— அம்மா".

'லெக்சர் கோலில்' இருந்தபோது கிடைத்த தந்தியால் அவன் அலறிப்புடைத்தது. கொழுகொம்பற்ற அனாதையாய் [தான் விடப்பட்டதை அறிந்து அக்கணமே அவன் வடித்த இரத்தக் கண்ணீர்கள். சகமாணவமாணவிகள் அனுதாபம் தெரிவித்தது. சிலர் தாங்களும் வருவதாகக் கூறியது; இத்தனைக்கும் நடுவே 'நோட்டுப்' புத்தகத்துடன் தள்ளாடி தனது அறைக்கு நடந்து வந்தது. நண்பர்கள் தாமாக உதவி கேட்டும் தான் மறுத்தது; பிடிவாதத்தை தளரவிடாமல் பிரயாணச் சித்தனையும், வீட்டு நிலையையும் எண்ணியபடி நடந்து வரும்போது அவன் அருகே 'ஓர் படகுக்கார்' காரினுள் ரேணுகா கன்னத்தில் விழுந்த கண்ணீர்த் துளிகளை துடைத்தவண்ணம் 'கோபால் ஏறுங்கள் நான் 'ட்றொப்' பண்ணிவிடுகிறேன்" பிடிவாதம் தடுத்தது. ஆனாலும் அவள் பெண்மைக் குழைவு அவனை வென்றது; வீட்டு வாசலில் அவனை இறக்கிவிட்டதும் 'தாங்ஸ்' என்ற ஒரே வார்த்தையுடன் அறையுனுள் அவன் சென்றது:

"அப்பச்சி ஏன் என்னைத் தவிக்கவிட்டுப் போய்விட்டாய்" என்று அழுதபடி இருந்த ஒன்றிரண்டு ஆடைகளையும் 'காண்ட்பாக்'கினுள் அடைத்தவண்ணம் பிரயாணச் செலவுக்குப் பணமெடுக்கப் பெட்டியைத் திறந்த போது, அவனுக்கு மட்டுமட்டாக மாத்திரம் பணம் இருந்தது. கடனாக மறுநாள் தான் எடுக்கலாம். தன்னோடு வரும் நண்பர்களின் செலவுக்கு! மீண்டும் நப்பாசையுடன் பெட்டியைத் தடவிய போது அகப்பட்ட வெள்ளிக் 'கட்' அவன் பேச்சுப்போட்டியில் பரிசாகத் தட்டிக்கொண்டது. அதையும் கையில் எடுத்து 'காண்ட் பாக்'குடன் புறப்படத் திரும்பியபோது அவன் அறைவாசலில் ஆடியநிழல் ஆம் ரேணுகா கண் கலங்க அவனைப் பார்த்த பார்வை, சொர்க்கத்தில் வாழ்பவர்களுக்கும் இரக்கம் உண்டு என்பதைக்காட்டியது.

"கோபால் இந்தாருங்கள் இருநூறு ரூபாய்கள். தற்போது கையில் உள்ளது. கடனாக எடுத்துக்கொள்ளுங்கள் பின்பு தாருங்கள்" என்றவள் வெள்ளிக் 'கப்'பை பறித்துவைத்துவிட்டு பலாத்காரமாக பணத்தை அவன் 'பாக்'கினுள் திணித்தாள். அவனால் தடுக்க முடியாது நின்றான்.

இளவு வீட்டுக்கு வந்தவர்கள் எல்லோரும் விடைபெற்று சென்றார்கள் சகமாணவ மாணவிகள் அவனது வீட்டின் கஷ்டத்தை உணர்ந்தோ, ஓலை வீட்டில் தங்க மறுத்தோ அன்றே திரும்பிவிட்டார்கள். ஆனால் ரேணுகாவும் அவள் சிநேகிதி உமாவும் அங்கேயே தங்கியிருந்தார்கள். வீட்டாருக்கு அவள் நெருங்கிய உறவுக்காரர் போல் ஆகியிருந்தாள். அன்று மாலை அவள் புறப்பட ஆயத்தமானபோது "கோபி நீங்கள் எப்போது திரும்புவீர்கள்" என்றாள்.

"இல்லை ரேணு இனிமேல் நான் வரமுடியாது. அப்புச்சி சொன்னபடி படிப்பை விட்டுட்டு வன்னி மண்ணைக் கிளற வேண்டியதுதான் இது எங்கள் பரம்பரைத் தொழில்-என்விதி"

"இல்லை கோபி நீங்கள் படிப்பதற்கு பணம்தானே முட்டுக்கட்டை. அதை நான் தருகிறேன். உங்கள் படிப்புக்கு ஆகும் செலவை நான் பொறுக்கிறேன்"

'வேண்டாம் ரேணு' என் உங்களுக்கு 'இந்தச் சிரமம்.'

இல்லை கோபி நாங்கள் பணக்காரர்தான் எங்களிடம் இதயமும் இருக்கிறது ஒரு கிழமை கழித்து புறப்பட்டு வாருங்கள்."

"மாட்டேன், மாட்டேன் இனி நான் வளாகத்துக்கு வர முடியாது உங்கள் நல்மனதுக்கும் சிரமத்துக்கும் நன்றி கூடியவிரைவில் தரவேண்டிய பணத்தை அனுப்பிவிடுகிறேன்." என்றவன் எழுந்து உள்வீட்டினுள் சென்று சேட்டை மாட்டிக்கொண்டு திரும்பியபோது ரேணு கண்கள் குழமாக அம்மாவுடன் வாதாடிக் கொண்டிருந்தாள். ஓடிவந்து அவனை அம்மாவுக்கருகில் அழைத்துச்சென்று.

"அம்மா நான் இவருக்குக் கொடுக்கும் பணத்தை இவர்

[8ம் பக்கம் பார்க்க]

வவனியா மகேஸ் சக்திபாலன்

'ரேணு! டோன்ற் பிளீஸ்... ஆத்திரப்படாதீர்கள்- நீங்கள் கைகொடுக்காவிடில் நான் என்றைக்கோ மூட்டை கட்டிக்கொண்டு படிப்புக்கு முற்றுப்புள்ளி வைத்திருப்பேன்'

சிறிது நேர மௌனம்-

'ரேணு இதென்ன! சிறு பிள்ளைமாதிரி அழுவது, வெட்கம்... வெட்கம்.'

"போங்கள் நான் சிறு பிள்ளை இல்லை. ஒரு பெண்ணின் உணர்ச்சிகளைப் புரிந்து கொள்ளமுடியாத நீங்கள் தான் சிறுபிள்ளை."

அவனது நெஞ்சினுள் ஏதோ ஒரு வேதனை முள் அசைந்தது; பஞ்சத்தால் வஞ்சிக்கப்பட்ட அவன் அந்த வஞ்சியின் நெஞ்சைத் தொடும் உணர்ச்சிகளைப் புரியவில்லை என்பதில் தவறேதும் இல்லைதான்.

"ரேணு என்ன உணர்ச்சிகள்...?"

"கோபி எனக்கு சுற்றி வளைத்துப் பேச முடியாது நீங்கள் என்னை ஏற்றுக்கொள்வீர்களா? என் புனிதமான காதலை ஏற்றுக்கொள்வீர்களா? 'பிளீஸ்! எனக்காக ஆம் என்று கூறுங்களேன்' ஒருவாறு மூச்சைப்பிடித்து அவள் கேட்டுவிட்டாள் நிதானமாக.

"ரேணு! இதென்ன விபரீத எண்ணம். 'நோ-நோ-நெவர் ஒருபோதும் நினைக்கக்கூடாது, தவறானது."

அவன் ஏதோ உளறுகிறான், சிந்திக்கிறான், சிரிக்கிறான். பயங்கரமாக அவன் முகம் மாறியது. உலக இயக்கத்தையே நிறுத்தப்பார்க்கிறான்.

## கச்சான் பணியாரம்

கச்சான்—2 இருத்தல்
சீனி — 3/4 இரு.
அரிசிமா— ஒரு பேணி [வறுத்தது]
தேங்காய்— ஒன்று [பெரியது]

செய்கைமுறை

தேங்காயைத் துருவி வறுத்துக்கொள்ளவும், கச்சானையும் வறுத்து உடைத்து தோலை நீக்கவும்; சீனியை இடித்து மாவாக்கவேண்டும். பின்பு கச்சானைக் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக இடித்துத் தூளாக்கி, தேங்காயையும் இடித்து இறுதியில் எல்லாவற்றையும் சேர்க்கவேண்டும். பின்பு சிறு சிறு உருண்டைகளாக உருட்டி, இடித்த பச்சரிசி மாக்கரைசலில் [பலகாரம் போல] தோய்த்து எண்ணெயில் பொரித்தெடுக்கவும்.

-காந்திமதி கந்தசாமி

பிரவுண்சன் அரறூட்
அரச உணவு மருந்துச் சட்டத்தின் கீழ் உத்தரவாதப் பதிந்தப்பட்டது.

# அரங்கும் அவையும்

கலைப்பேரரசு ஏ.ரீ.பொன்னுத்துரை

## இன்றைய மேடையில்

நாடக உலகின் சாத்திர மான படைப்பாக இன்று இரவு 6-45க்கு யாழ் வீர சிங்கம் மண்டபத்தில் இடம் பெறவிருக்கும் நாடக அரங்கக் கல்லூரியின் 'பொறுத்தது போதும்' என்ற நாடகம், யாழ் குடாநாட்டையே பிரதிநிதித்துவப் படுத்தும் வகையில் அமைவது ஒரு சிறப்பம்சமாகும். கரையூர், யாழ்ப்பாணம், மாதகல், வறணி, நெல்லியடி, சண்டிலிப்பாய், நாவற்குழி, நல்லூர், திருநெல்வேலி, குரும்பசிட்டி, நீர்வேலி, வசாவிளான் என பல திக்குகளிலும் அமைந்துள்ள கிராமப்பகுதிகளில் வதியும் நாடகக் கலைஞர்கள் பங்குகொள்ளும் வகையில் அமைவதால், அபார ஆற்றல்களின் சங்கமிப்பை மேடையில் இன்று காண முடியும்.

டன் பேசியும் மீனவருடன் சாடியும் மேடையை இன்று ஒரு கலக்குக் கலக்குவாரோ? சம்மாட்டிக்கு உடுக்கடிக்கும் பாத்திரம்-அதாவது மன்குடியார் பாத்திரத்தை, 'கந்தன் கருணை'யில் சூரருள் ஒருவராய் சத்தமாய் சுறுசுறுப்பாய் நடித்த பண்பான நடிகர் நாவற்குழியூர் தரைராஜா ஏற்று பக்குவமாய் நடிக்கிறார்.

ரூர். மீனவருள் ஒருவராய் மீண்டும் பாத்திரத்திலே நல்லைச் சுந்தரலிங்கம் தனித்துவ உத்தியில் தன்னை திமிர்ந்து நடிக்கிறார். மிருகங்கள் நடைகளிலே ஆட பறவைகள் குரலிலே பாட டயிலை நு வரும் சுந்தரனின் பாத்திரமும் மேடையை மெருகூட்டும் பாத்திரமே.

வேந்தும் பண்பான நடிகர்.

இன்னும் பலபேர அற்புதமாய் அளவாய் அடக்கமாய் நடிக்கின்றனர் நெல்லியடி கலைரத்தினம், மாதகல் தங்கவேல், வறணி இராசதுரை, நீர்வேலி செல்லபதி நாதன் தன்னை நடிகர்களாய் ஆளும் துடிப்பாக நடிக்கும் அடக்கப்பண்பு சேரடை கலைஞர்கள் பண்பட்ட நடிகர்களின் சங்கமமும், வழி காட்டும் மும்மணிகள்-நாடக அரங்கக் கல்லூரி கலைஞர் 'குழந்தை' ம. சண்முகலிங்கம் இசைக்குநர் அ தாசீசியஸ், மேடை நிர்வாகி மா ... ஆகி யோர் தரை முடிந்தியும் கண்ணன் குழுவின் இசையமைப்பும் இன்றைய மேடையை [வீரசிங்கம் மண்டபம்] நாடக ரசிகர்களுக்கு பூரண திருப்தியை ஊட்டியேதீருமெனத் திடமாய்க் கூறலாம்.

சமீபகால தமிழ் நாடக வளர்ச்சியை காட்டவல்ல 'பொறுத்தது போதும்' போன்ற நாடகங்களை நாம் ஒரு தடவையாவது பார்க்கத் தவறக்கூடாது. வாய்ச் சம்பிரதாயங்களை விடுத்து நமது கலை வளர்க்க, தமிழ்க்கலை வளர்க்க குறைந்தது இரண்டு ரூபாதானும் செலவிடத் தயங்கவேண்டுமா? பத்துப் படம் பார்த்தால் ஒரு ஈழத் தமிழ் நாடகமாவது பார்க்கும் பழக்கத்தை வளர்த்தால் என்ன? உண்மை சத்தியம் என்ற அடிப்படையில், வாதத்தை நோக்காக வையாத கலைஞர்களுக்கு கருவிடாது காத்திடுதல் நம் கடனல்லவோ. 'தமிழ் நாடகம் வளர விக்க' இதற்கொரு சவால் 'பொறுத்தது போதும்' நாடகம் ஒத்திகைகள் பல கண்ட என் தீர்க்கமான முடிவு இது.

## கிரான்சிசும் நவரட்ணமும்

ஆயிரம் மேடை கண்ட ஓர் அனுபவநடிகன்கரையூர் ஏ. பிரான்சிஸ் அவர்கள். ஒறியன்ரல் இளைஞர், மறுமலர்ச்சி மன்றம் போன்ற நிறுவனங்களின் கரை ஆக்கங்களுக்குஒளியூட்டிய இவர் நாடக அரங்கக் கல்லூரிப் பயிற்சியினால் தமது ஆற்றலை மெருகூட்டியுள்ளார். நாட்டுக் கூத்துக்காரனும் ஆடவல்லவர் வசனேலியின் தாசீசியஸின் நடாத்திவரும் 'நாட்டுக்கூத்தும் பாடலு' ம் ... இவர் குரல் அடிக்கடி ஒலிப்பதுண்டு சம்மாட்டி வேடத்தில் ஆடியும் பாடியும், அட்டசரசத்தியு

## தேவாவும் சுந்தரவும்

சமீபத்தில் பிரணியாய் தொழில்புரிந்த வேலையிலும், நாட்டுக்குகந்த நல்ல பல கருத்துக்களை மக்கள் மன்றிலே வழங்கவைப் பதற்கு நாடகம் போன்ற நல்ல ஒரு சாதனம் வேறில்லை என உணர்ந்து நாடகத் துறையை சிக்கெனப்பிடித்து நல்ல முறையில் பயிற்சிகள் பயின்று அரிய ஒரு நடிகரென முத்திரை குத்தி இவை ... இவருள் மாதகலூர் எஸ். தேவராஜா மீனவர் வாழ்வுக்கு விமோசனம் ... பூரட்சிப் பாத்திரத்தில புகலரிக்கும் வகையில் நடிக்க இருக்கி

## பேமினசும் ஜெயக்குமாரும்

'கோடை' நாடகத்தில் ... வேடத்தில் நடையாலேயே தனது பாத்திரத்தை உணரவைத்த பெமினஸ் சந்தோஷிக்க நாடகமேடைகள் எத்தனையோ கண்டவர். மிடுக்கான இவர் தோற்றம் கவர்ச்சிமி பிழம்பான இவரது பாத்திரத்தை மெருகூட்டி நிற்கிறது. மீனவர்கள் ஆட்டங்களில் பாடல்களின் குரல்வளம் கொடுக்கும் சண்டிலிப்பாய் ஜெயகுமார் ஒழுங்கான ஒத்திகையை இசெயலாள் வர

## சிறு தொகை பெருவெள்ளம்

தமிழ் நாடக கலையை உயர்த்திவரும் சீரிய பணியில் மூன்று நிற்கும் குணநலம் மிக்க ரூழவின்-நாடக அரங்கக் கல்லூரி-இவ்வாக்கத்தை, புலுடா முயற்சி அல்ல புனித முயற்சி, தமிழன் டசும்கூடும் முயற்சியென பாரதாலே தெரியவரும். வாய்பாடு உச்சரிப்பது போல 'தமிழ் நாடகம் வளர விக்க' என நம்மவர் நாடகங்களைப் பார்க்கா வேலேயே பேசுவதன்று; எழுதுவதன்று.

## தனிமைப் பாலம்

மௌன நதியில் என் இதயப் படகுகள் மிதந்தன.

இருளோ-நிர்வாணமாய் தன்னை விரித்து ஆட்டம் பகைச்சரிபைப் என்னில் தெளிவு;

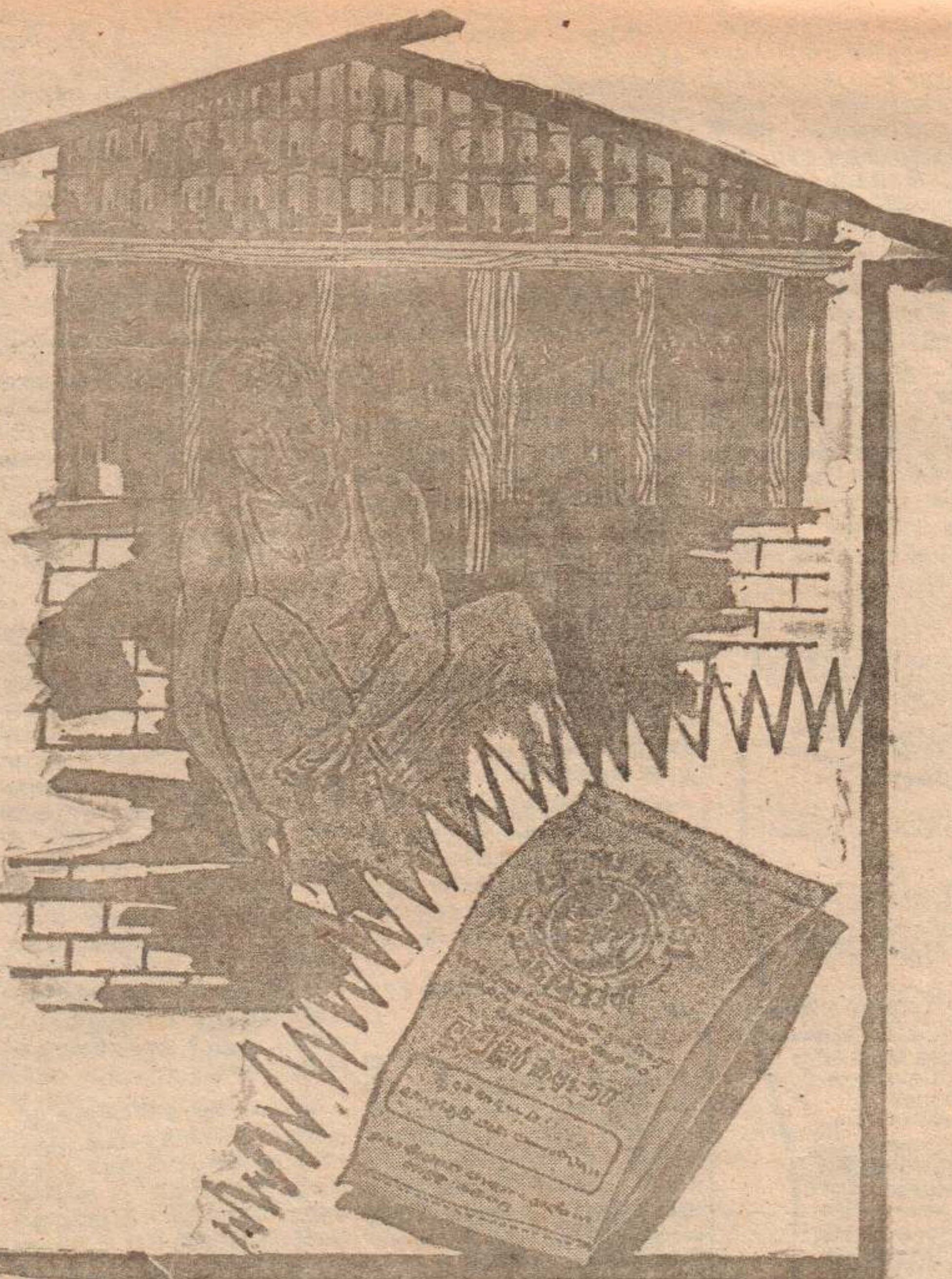
சுழநிக் கலையாத நாயின் சங்கிதப்; தியாகம் செய்யும் எனக்குள்ளே

நடுநசி இரவே-தனிமைப் பாலத்தில் ! பேசே நாட !

—மேமன்கவி

வீடு கட்டுதல், சுவர் எழுப்புதல், தரை அமைத்தல்...

எதுவாயினும் பாவியுங்கள்



மேசன் வேலைக்கான சீமெந்து

மேசன் வேலைக்கான சீமெந்து வீட்டு நிர்மாணத்தில் ஒரு புதுமையாகும். இது சிக்கனமானது; மலிவானது. சீமெந்துக்கான அமெரிக்க தர நிர்ணயத்துக்கு இணங்கியது. போர்ட்லண்ட் சீமெந்தைப் போலவே இதனையும் பாவிக்கலாம். சீமெந்து / மணல் விகிதாசாரம் போர்ட்லண்ட் சீமெந்துக்குப் போலவேயாகும். மேசன் வேலைக்கான சீமெந்துக்கு சுண்ணாம்பு தேவையில்லை. மணல், சீமெந்து, தண்ணீர் இவை மூன்றுமே போதும், கலவை பூரணமாகிவிடும்.

மேசன் வேலைக்கான சீமெந்து கொண்டு கட்டடச் செலவைக் குறையுங்கள்;

- கொங்கிறீட் வேலைக்குப் பயன் படுத்தக்கூடாது. 50 கி. கிராம் கொண்ட ஒரு பை மேசன் வேலைக்கான சீமெந்தின் விலை
- புத்தளம் அல்லது காங்கேசன்துறைத் தொழிற்சாலையிலிருந்து ரூபா 17/90
- காலி தொழிற்சாலையிலிருந்து ரூபா 20/80.

இலங்கை சீமெந்துக் கூட்டுத்தாபனம்

தபால் பெட்டி 1382, சுதந்திர சதுக்கம், கொழும்பு-7. தொலைபேசி: 95628, 95801-4.

# 'வாலி'
## கொலைச்சரமும் - கேள்விச்சரமும்

"அகளங்கன்" எழுதுவது

### குற்றச்சாட்டு

இராமன் வாலியைக் கொல்வதற்குக் காரணங்களாயமைந்தவை இரண்டு குற்றச்சாட்டுக்கள். ஒன்று வலிமை குறைந்த குற்றமற்றவனான சுக்கிரீவனை அடித்துத் துன்புறுத்திக் கொடுமைப்படுத்திக் கொலைசெய்ய முனைந்தது. மற்றது தம்பியின் தாரத்தைத் தாக்கிக்கொண்டது. இந்த இரு காரணங்களையே இராமன், தான் வாலியைக் கொன்றதற்குக் காரணங்களாகக் கூறுகிறான்.

தன்னோடு விற்போர் புரியாது மறைந்திருந்து அம்பெய்த இராமபிரானுடன் சொற்போர் தொடுக்கும் வாலி, நேருக்கு நேராகவே அக் குற்றங்களை தகுந்த ஆதாரங்களோடு மறுக்கிறான். அவன் மறுப்பது நியாயமானதா! அவன் காட்டும் காரணங்கள் தருமத்தின்பாற் பட்டனவா? வாலி, குற்றவாளியா? இல்லையா? என்பது பெரிய ஆராய்ச்சிக்கிடமாக இருக்கிறது.

தான் நிரபராதி என வாதிடும் வாலி, இராமன் இழைத்ததாகக் கூறும் குற்றங்களும் இரண்டே. ஒன்று குற்றமேது மற்ற தன்னைக் கொல்வதற்காய் சரந்தொடுத்தது. மற்றது போர்முறையில் அல்லாதவகையில் யுத்த தர்மத்துக்கு மாறான முறையில், மறைந்திருந்து அம்பெய்தது. வாலி எப்படித் தன்மேல் சுமத்தப்பட்ட குற்றச்சாட்டுக்களை மறுத்தானோ அதே வகையில் இராமனும் தன்மேல் சாட்டிய குற்றங்களை மறுக்கிறான்.

இராமனை அவதாரம் என்று எண்ணும் பக்திமிக்க மனிதர்கள் இராமன் குற்றவாளி என்பதை ஒருபோதும் ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள். வாலி குற்றமற்றவன் என்று கூறும் பகுத்தறிவுப் புத்திமிக்கவர்கள், இராமன் குற்றமற்றவன் என்பதையும் ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள் என்பது எனது வாதம்.

வைணவ குலத்துப் பிறந்து திருமாலுக் கேவல் செய்யும் கம்பநாடாழ்வார், இராமனின் பெருமைகளைப் பாரெல்லாம் பறைசாற்றப் பாடிய இராமாயணத்தில், இராமனின் புகழுக்குப் பங்கம் ஏற்படப் பாடியிருக்கமுடியுமா? இராமனின் சத்திய ஒழுக்கத்துக்கு இழுக்கு ஏற்படும் வகையில் கம்பர் பாடியிருக்கமாட்டார். எனவே இராமன் குற்றமற்றவன் என்பவர்களே பலர் இராமன் கூறும் கூற்றுக்களை தெய்வ வாக்காகக் கொள்ளும் மக்கள் அவையத்தினையும் இராமரின் சார்பில் கம்பர் கூறுவது என்பதை மறக்கக்கூடாது. எனவே, கம்பர் பாடியதைக் கொண்டு பகுத்துப்பார்க்கும் எம்போன்றோர், குற்றவாளி யார் என்பதை ஒருதலைப்பட்சமாக அன்றி நியாயபூர்வமாக ஆதாரபூர்வமாக ஆராய்வது அவசியமாகின்றது. இப்படி எழுதுவது கடவுட் கொள்கையோடு மாறுபட்டதாக யாரும் கருதாது, காப்பியக் கருவோடு சம்பந்தப்பட்ட பிரச்னையாக எடுப்பதையே நான் விரும்புகிறேன்.

இராமாயணத்தில் பல இடங்கள் இராமனின் பெருமைக்கு இழுக்குத்தேடும்வகையில் இன்றும் ஒரு முடிவு காணப்பெறாத சர்ச்சைக்குரிய விடயமாகவே இருப்பது யாவரும் அறிந்ததே எனினும் எமது நோக்கு வாலி வரை சம்பந்தப்பட்டது மட்டுமே எனவே ஏனைய இடங்களை தேவைக்கேற்பப் பயன்படுத்துவது அன்றி சம்பவங்களை வாசகர்களுக்கு விளக்குவது முறையாகாது.

### பிரச்னைக்குரிய விடயம்

இராமன்மேல் ஆழ்ந்த பக்தியும், மதிப்பும் கொண்டு, அவனை திருமால், பிரமா, சிவன் என்னும் மூவரின் மொத்த உருவம் என்று பூஜிக்கும் கவியிற் பெரிய, கல்வியிற் பெரிய கம்பர், காப்பியத்தில் இராமனின் புகழ்பாடவேண்டிய இடங்களில் மட்டுமன்றி ஏனைய இடங்களிலும்கூட இராமனின் புகழ்பாடிப் பரவும் பக்தரான கம்பர் வாலி வகையில், இராமனால் உலகெலாம் ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடிய பதிலைத் தரமுடியாத கேள்விகளை வாலி வாயால் ஏன் கேட்கவைத்தார் என்பதுதான் புரியவில்லை.

வாலியின் உருவில் கேள்வி கேட்பதும் அக் கேள்விகளுக்கு இராமனின் உருவில் பதில் சொல்வதும் ஆகிய இரு தொழில்களையும் கம்பரே செய்கின்றார். இராமனாக மாறித் தான் பதில் சொல்லி இராமபிரானின் புகழை உயர்த்துவதற்கு ஏற்ற கேள்விகளை வாலி உருவில் கேட்பதன்றி உலகெலாம் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய பதிலைச் சொல்ல முடியாத கேள்வியை ஏன் கேட்கவைத்தார் என்பது ஆராயவேண்டியது.

தனது புலமையைக் காட்டப் புகுந்த கம்பர், இப்படியான கேள்விகளை வாலி கேட்டிருக்கலாமே என்று யாராவது குறைகூறக் கூடாதே; அது தன் புலமைக்கு இழுக்காகுமே, என்று கருதி; வாலி கேட்கக்கூடியதாக மக்கள் கருதும் அத்தனை கேள்விகளையும் கேட்க வைத்துவிட்டார் என்றே எண்ணத் தோன்றுகிறது. அதனாற்றான்போலும் பதில் சொல்லமுடியாத கேள்விகள் அவற்றுள் அடங்கின.

வால்மீகத்தில் இராமர் அம்பெய்ய வாலி மடிகிறானேயன்றி இராமனுடன் அதிகம் வாக்குவாதம் செய்யவில்லை. அப்படி இருக்க தமது தமிழ் இராமாயணத்தில் வாலி கேள்வி கேட்கும்படியும் இராமன் பதில் சொல்லும்படியும் ஏன் அமைத்தார். இப்படித் தோல்விகாணும் நோக்கம் இருந்திருந்தால் வான்மீகர் போலவே விட்டுச் சென்றிருக்கலாமே.

### இராமரில் குற்றச்சாட்டு

சுக்கிரீவனுடன் மல்யுத்தம் செய்துகொண்டிருந்த வாலியின் மார்பிலே இராமரின் அம்பு பாய அதனைக் கைகளால் இறுகப் பிடித்து, ஊடுருவிச் செல்லாதவாறு பிடித்துக்கொண்டு அதனை என்ன ஆயுதமாயிருக்குமென எண்ணமிட்ட வாலி இறுதியாக,

சரமெ னும்படி தெரிந்தது
பலபடச் சலித்தென்
உரமெ னும்பதம் முயிரோடு
முருவிய வொளிவுறச்
சரமி ரண்டினும் வாலினும்
காலினும் கழற்றிப்
பரம விளைவன் பெயரதி
வனெனப் பறிப்பான்.
[கிட்-வாலி-66]

"சரம் என்னும் வண்ணம், தனது மார்பிலே உரமுருவிய இராமபாணத்தை இரு கரங்களாலும் வாலினாலும் காலினாலும் கழற்றி, எய்தவனது பெயரை அறிவேன்" என முயலுகிறான். அந்த அம்பிலே எழுதப்பட்டிருந்த இராமனென்னும் செம்மை சேர் நாமந்தன்னைக் கண்டதும் அவனுக்கு ஆத்திரம் வருகிறது, இராமனின் முறையற்ற செயலுக்காக வெட்கப் படுகின்றான். வில்லறந்துறந்து விட்டாய் எனக் கூறுகின்ற வாலியின் முன்னே-

இறைதிறம் பினனு லென்னே
யிழிந்துளோ ரியற்கை
வெள்ளில்
முறைதிறம் பின்னு லென்று
மொழிகின்ற முகத்தான்
முன்னர்
மறைதிறம் பாத வாய்மை
மன்னர்க்கு மனுவிற்
சொல்லும்
துறைதிறம் பாமற் காக்கத்
தோன்றினன் வந்து
தோன்ற.
[கிட்-வாலி-74]

வாலியானவன் தனது கேள்விகளைத் தொடுக்கிறான், "அரக்கரோர் அழிவு செய்ய குரக்கினத்து இறைவனை ஏன் கொன்றாய். 'என்பால் எப்பிழை கண்டாயப்பா' என்று தான் குற்றமற்றவன் என்ற துணிவில் கேட்கிறான்

..........................................

ஆவியைச் சனகன்பெற்ற
அன்னத்தை அமிழ்தின்
வந்த
தேவியைப் பிரிந்த பின்னைத்
திகைத்தனை செய்கை
போலும்.
[கிட்-வாலி-78]

என தேவியைப் பிரிந்ததால் சித்தம் தடுமாறி நீ செய்ததே இச் செயலன்றி வேறு காரணமில்லை என வாதிடுகிறான். குற்றமில்லாத என்னையே நீ இங்ஙனம் அழித்துவிட்டு அதனால் நீயே குற்றவாளியாகிறாய், இப்படியிருக்க இராவணன் குற்றமிழைத்துவிட்டான் என்று எப்படிக் கூறப்போகின்றாய்...

..........................................

தொன்மையி னன்னூ
லெல்லாம்
இறைவனி பெண்ணைச்
செய்த தீமெதனி லிலங்கை
வேந்தன்
முறையல செய்தா னென்று
முனிதியோ
முனிவிலாதாய்!
(கிட்-வாலி-82)

என்று வாலிகேட்கும் கேள்வி அர்த்தமுள்ளதாகவே படுகின்றது. குற்றமற்றவனான வாலிக்கு வலிசெய்து குற்றவாளியாகிய இராமன் எப்படி நீதிபதியாக மாறி இராவணன் அல்லவை செய்தான் என்று கூற முடியும்?

வாலியைப் படுத்தாயலை
மன்னற
வேலியைப் படுத்தாய்
விறல்வீரனே.
(கிட் வாலி-89)

நீ வாலியைக் கொல்லவில்லை மனுதர்ம வேலியைக் கொன்றுவிட்டாய் என்று, தர்மத்தைப் போதிக்கவந்த மழைக்குன்றம் அனைய வள்ளல் இராமனுக்கு வாலி அறம் புகட்டுகின்றான்.

இவை இராமன் குற்றமற்ற தன்னைக் கொலை செய்வதற்காக கணை ஏவியதால் குற்றவாளியாகிறான் என வாலி இராமன்மேல் சாட்டும் முதலாவது குற்றச்சாட்டு.

### இராமனின் பதிலும் வாலி செய்த முதலாவது குற்றமும்

வாலி தம்பியை அடித்துத் துரத்தினான், கொடுமை செய்தான். குற்றமற்ற சுக்கிரீவனின் உயிரைக் கொல்ல வேண்டித் துன்புறுத்தினான் என்ற முதலாவது குற்றச்சாட்டுக்கு வாலியின் மாயாவிப் போரை இங்கு விளக்க வேண்டியிருக்கிறது.

மாயாவி என்பான் வாலியோடு போருக்குவர அவனோடு போர் புரிந்து அவனைக் கலைத்துச் சென்ற வாலி மாயாவி ஒரு பிலத்தினுள் இறங்கிச் செல்ல அவனோடு தானும் இறங்கி சுக்கிரீவனையும் ஏனையோரையும் அப் பிலத் துவார வழியே மாயாவி தப்பிச் செல்லாவண்ணம் காவல் வைத்துவிட்டுச் செல்கிறான் நீண்ட நாட்களாக வாலி திரும்பாததால் சுக்கிரீவனை அரசாளும்படி அவனது குலத்து ஆன்றோர் கட்டளையிடுகின்றனர்.

பிலம்புக்காய் நெடு நாள்
பெய ராயெனும்
புலம்பு நின்வழிப்
போதலுற் றுன்றனைக்
குலம்புக் கான்ற முதியர்
குறித்தொழி
அலம்பொற் றூரவ னேயர
சென்றலும்
(கிட்-வாலி-92)

என இராமன் வாலியிடம், சுக்கிரீவன் அரசாட்சி ஏற்க வேண்டிவந்த காரணத்தைக் கூறுகிறான் அரசாட்சியைச் சுக்கிரீவன் விரும்பவில்லை.

வான மாளவென் றம்முனை
வைத்தவன்
தானு மாளக் கிளையினிறத்
தடித்து
யானு மாகவ லிருந்தர
சாள்கிலேன்
ஊனமான வுரை பகர்ந்
திரேன
(கிட்-வாலி-93)

அரசாட்சியை வெறுத்து, நீ இறந்துவிட்டாய் என்று நினைந்து, உன்னைக் கொன்ற மாயாவியைக் கொன்று தானும் மாள்வேன். இருந்தரசாளேன் என்று கூறிய உன் தம்பி சுக்கிரீவனை உனது படைத்தலைவரும் முற்றுணர்ந்த முதியரும், அரசாள்க எனப் பணித்து ஆளச் செய்தார்கள். அன்றி அவன் அரசாண்டது குற்றமல்ல என இராமர் வாலிக்குக் கூறுகிறார்.

அதுவுமல்லாமல் பின்னும் நீ பிழைத்துவந்தபோது உன்னடியில் வீழ்ந்து வணங்கி மகிழ்ந்தான். தன்னை அரசாளும்படி குலம்புக் கான்ற முதியவர் பணித்துவிட்டதையும் கூறி மன்னிப்புக் கோரினான் அதனை நீ நம்பாது அவனைக் கொடுமைப்படுத்தினாய்.

வந்த நின்னை வணங்கி
மகிழ்ந்தனன்
எந்தை யெல்க வினத்தவ
ராற்றலின்
தந்த வுன்னர சென்று
தருக்கிலான்
முந்தை யுற்றது சொற்ற
முனிந்து நீ

கொல்ல லுற்றனை
யும்பியைக் கோதவற்கு
இல்லை யென்ப துணர்ந்து
மிரங்கலை
அல்லல் செய்யேல் லுனக்
கபயம் பிழை
புல்ல லென்னவும் புல்ல
பொங்கினாய்
[கிட்-வாலி 96 97

தம்பியைக் கொல்லத்துணிந்தாய் குற்றமற்றவன் என்று எண்ணி இரங்கவில்லை அல்லல் செய்யேல் உனக்கபயம் பிழை பொறுத்தருள்வாய் என்று இரங்கவும் அவனைக் கொடுமைப்படுத்தினாய் இவன் உனக்குத் தம்பியென்றும் எண்ணவில்லை. தொழு கையோடு வந்த சுக்கிரீவனை கூற்றுக்குக் கொடுப்பேனென்று கூறிக் கொல்ல முனைந்தாய்.

இவைகளே இராமன் வாலி மேல் சாட்டியது முதலாவது குற்றச்சாட்டும், வாலியைத் தான் அம்பெய்து கொல்வதற்கான முதலாவது காரணமும் ஆகும்.

### சுக்கிரீவன் குற்றமற்றவனா?

இங்கு நாம் நோக்கவேண்டியது சுக்கிரீவன் குற்றமற்றவனா என்பதே. சுக்கிரீவன் குற்றமற்றவனாக இருந்தால் குற்றமற்ற தம்பியைக் கொடுமைப்படுத்திய வாலி குற்றவாளியாவதும் தவிர்க்க முடியாதது எனவே சுக்கிரீவன் குற்றமற்றவனா என ஆராய்வது முக்கிய கடமையாகின்றது.

வாலிக்குப்பின் சுக்கிரீவன் எப்படி அரசாள்வான் வாலிக்குப்பின் சுக்கிரீவன் அரசாண்டது முறையான செயலா? சுக்கிரீவனுக்கு அரசாட்சியுரித்தானதா? என்பதை எண்ணினால் சுக்கிரீவன் வாலிக்கு ஒருதாய் வயிற்றுச் சகோதரன் மட்டுமே. பிறப்பால் சூரிய குமாரனாக சுக்கிரீவனும் இந்திரகுமாரனாக வாலியும் பிறந்தனர் என்பது இராமாயணம் கூறுகிறது. ஆனால் வாலிக்குப்பின் அரசு சுக்கிரீவனுக்கு உடைத்தாகலாம். ஆனால் வாலிக்கு ஒரு மகன் இருக்கும் பொழுது இது முறையானதா?

அங்கதன், வாலிக்கும் தாரைக்கும் மகனாகப் பிறந்தவன். அப்படியிருக்க அரசு அங்கதனுக்கன்றி சுக்கிரீவனுக்கு எப்படி உடைத்தானது? தந்தையின்பின் தனயன் அரசாள்வதன்றோ முறை. இங்கு மட்டும் ஏன் இந்த முறைமை பொய்க்க வேண்டும் அங்கதன் இளையான் என்பதாலா? அங்கதன் இளையவன் என்றால் அவனை இளவரசாகப் பட்டஞ்சூட்டி சுக்கிரீவன் அரசைப் பாதுகாத்திருக்கலாமே. அல்லது அங்கதனை அரசனாகக் கொண்டு சுக்கிரீவன் அரசாட்சியை நடத்தியிருக்கலாமே இத்தவகையில் அங்கதனுக்குரிய அரசைத் தானரசாண்டால் சுக்கிரீவன் குற்றவாளியாகின்றான்.

அங்கதன் சிறுவன் என்பதை எண்ண முடியாதபடி அடுத்த நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுகின்றன. இராம இராவண யுத்தத்துக்குத் தூது போக அங்கதனையே தேர்ந்தெடுத்து அவனது வலிமையை

[9ம் பக்கம் பார்க்க]

## என்ன செய்தனம்?

பூ விரிந்து வண்டினுக்கு தேன் கொடுத்தது
மா கனிந்து புட்களுக்கு பழம் கொடுத்தது
ஆ பொழிந்து மானிடர்க்கு பால் கொடுத்தது
மாதுளையும் மக்களுக்காய் மணி உதிர்த்தது

வண்டில் மாடு மனிதருக்காய் ஓடித் தேய்ந்தது
தொண்டு செய்ய நாய்களுமே பிறப் பெடுத்தன
நண்டு கூட நமக்கு எல்லாம் உணவாய் ஆனது
சொண்டை நக்கி குசிப்பதற்கே ஆடு மாய்ந்தது

கனிந்த பின்பு வாழைமரம் உயிர் துறந்தது
கனி இதழ்கள் பிறருக்காக மணம் பரப்பின
மனிதன் மட்டும் மற்றவர்க்காய் என்ன செய்தனன்
கனிந்த பகை காட்டுதற்கு குண்டைக் கண்டனன்

-வடகோவை வரதராஜன்

# தசாம்ச எண் சோதிடத்தில் உங்கள் வார பலன்

(26-8-1979 முதல் 1-9-1979 வரையுமுள்ள காலபலன்.)

இப்பலன்கள் பிறந்த திகதி எண்ணைக் (அதிர்ஷ்ட எண்) கொண்டே பார்க்கவேண்டியது. ஆண்டு மாதம் திகதி மூன்றையும் கூட்டிய கூட்டெண்ணுக்கும் (விதி எண்) பொருந்தும். பெயர் எண் மற்றுமெண்களும் சரிவர அமையுமானால் இப்பலன்கள் கூடுதலாகவே நடக்கும்.

இவ்வாரத்துக்குரிய பூர்வ ஜென்மத் தொடர்பு எண்-3, விதி எண்-6, அதிர்ஷ்ட எண்-3, ஊழ் எண்-8, வினை எண்-8, நியதி எண்-1, நியம எண்-2, வாழ்வெண்-4, ஆரோக்கிய எண்-6, ஆயுள் எண்-1 ஆக அமைகின்றன.

இந்த வாரம் உலக அரங்கில் கௌரவப் பேச்சுவார்த்தைகள் கூடிய நிலையில் சில திடீர் அரசியல் மாற்றங்களும் ஏற்படலாம். சிறுச் சிறு அசம்பாவிதங்களும் ஏற்பட இடமுண்டு. செவ்வாய்க்கிழமை மக்கள் மத்தியில் கோபமும் கொதிப்பும் சண்டை சச்சரவுகளும் கூடுதலாக இருக்கும் அன்றைய தினம் நற்சுபகருமங்களை விலக்கிக்கொள்ளுதல் நன்று. புதன்கிழமை சுபகருமங்கள் செய்யலாம்.

## எண்: 1

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் நுண்ணிய அறிவும், தீர்க்கமான யோசனைகளும் தோன்றும். அதிர்ஷ்டமான வாரம் என்றே பொதுவாகக் கூறலாம். ஓர் சகடயோக நிலை ஏற்படலாம் தொழில் துறைகளில் மதிப்புக்கிடைக்கும். அரசபோகமும் கிட்டலாம் காதலர்களுக்கு அனுகூலமான வாரம். எதிர்ப்புகள் ஏற்படினும் அதனை முறியடிப்பீர்கள், சிலருக்கு ஆடம்பர வாழ்க்கை கூடுதலாக இருக்கும். கேளிக்கை, களியாட்டங்களில் மனம் கூடிய நாட்டம் கொள்ளும்.

## எண்: 2

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் லாப நஷ்டமென்பதில்லை சுதந்திரமே. இலட்சியமாக இருக்கும், சமயோசித புத்தியும், வேடிக்கையான பேச்சும் கூடுதலாக இருக்கும். தொழிலில் ஓரளவு முன்னேற்றம் காணப்படினும், செலவினங்களும் கூடுதலாகவேயிருக்கும் வாழ்க்கை ஏற்ற இறக்கமாகவிருக்கும் பிறநாட்டுச்செய்திகள் நன்மைதரும், குடும்பத்தில் சந்தோஷமுண்டு. உறவினர்களால் கஷ்டநஷ்டங்கள் ஏற்படலாம். கல்வித்துறையினருக்கு முன்னேற்றமுண்டு.

## எண்: 3

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் நண்பர்களால் வாழ்க்கையில் முன்னேற்றமுண்டு, எதிர்பாராத நண்பர்களின் உதவி கிடைக்கும். சிலருக்குப் பெரிய அந்தஸ்தும், அதிகார உத்தியோகப் பதவிகளும் கிடைக்கலாம். மிகவும் முன்னேற்றமான வாரம். துணிந்து எதிலும் இறங்கலாம். இவர்கள் தங்கள் சுயமான திய எண்ணங்களை அடக்கி நடந்தால் மிகவும் முன்னேற்றமுண்டு. சிலருக்குக் குடும்பத்தில் சந்தோஷமிராது, உடல் நலம் அவ்வளவு திருப்தியாக இருக்க மாட்டாது.

## எண்: 4

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் வஞ்சக மனிதர்களால் எதிர்பாராத மாறுதல்கள் ஏற்படலாம், மறைமுகமான எதிரிகளின் கெடுதிகளுண்டு. மனக்கவலையால் கோபக்குணம் முன்னிற்கும், எனினும் குடும்பத்தில் அன்பும் அமைதியும் நிலவும், சிலருக்குத் தொழில் முறைகளில் சிக்கல்கள் ஏற்படலாம், காதல் வயதினர்களுக்கு சந்தோஷமான களிப்புகள் ஏற்படலாம், 40 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களுக்கு உடல்நலம் பாதிப்புறும், எதிலும் முன்யோசனையுடனும் பாதுகாப்புடனும் நடந்து கொள்ளுதல் உத்தமம்,

## எண்: 5

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் இவர்களது நம்பிக்கையைச் சோதிப்பதுபோல் எதிர்பார்த்த ஆபத்துக்கள் நேரிடலாம். பணக்கஷ்டம் ஏற்பட இடமுண்டு குடும்ப வாழ்க்கையிலும் ஒரு குறையிருக்கும்; சிலருக்கு மகிழ்ச்சிகரமான செய்திகள் கிடைக்கலாம் சிலருக்கு மதுவிடமோ, மங்கையிடமோ மனநாட்டம் கூடுதலாக இருக்கும். செல்வாக்குள்ள நண்பர்களின் உதவியுண்டு. பிரயாணங்களும் ஏற்படலாம் பெண்கள் வழி ஆதரவு கூடுதலாக இருக்கும். சிலருக்கு உஷ்ணம் சம்பந்தமான சரும வியாதிகள் ஏற்படலாம். உடல் சுத்தத்தைப் பேணி நடக்கவும்

## எண்: 6

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் பணத்துக்கும் பதவிக்கும் சிரமப்படவேண்டி நேரிடும். எனினும் வாரப் பிற்பகுதி முன்னேற்றமுண்டு. பிரயாசத்துக்கேற்ற ஊதியம் கிடைப்பது அரிதாகும் செலவினங்களும் கூடுதலாகவிருக்கும். சிலருக்கு நண்பர்களால் கஷ்ட நஷ்டங்கள் ஏற்படலாம் சிலருக்கு சளையாத உழைப்பால் புகழ் ஏற்படலாம். அரசியல்வாதிகளுக்குக் கூடிய சிரமமும் களைப்பும் ஏற்படலாம். அதிகமாகக் காரியங்கள் தோல்வியாகவே இருக்கும். சிலருக்கு வயிற்றுக்கோளாறும் ஏற்படலாம்.

## எண்: 7

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் வாழ்க்கை புரட்சியாகத் தோற்றமளிக்கும் தன் அந்தஸ்துக்கு மேற்பட்டவர்களின் பாராட்டுக் கிடைக்கும், சுபகாரியம் ஒன்று நடக்கலாம். ஆண்களுக்குப் பெண்களாலும் பெண்களுக்கு ஆண்களாலும் பெருந்த உபகாரங்கள் கிடைக்கலாம். புத்திரரால் நன்மையும் சந்தோஷமும் உண்டு. பதவி மேன்மையும் புகழுமுண்டு பொலிஸ், இராணுவம் போன்ற உத்தியோகத்திலிருப்பவர்களுக்கு உயர் பதவிகள் கிட்டும்

## எண்: 8

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் போட்டியும் பூசலும் கூடுதலாக இருக்கும் எனினும் புகழும் செல்வமும் கூடுதலாகவும் இருக்கும். வஞ்சக மனிதர்களால் சில நஷ்டங்கள் ஏற்படலாம் உத்தியோகத்தர்களுக்குப், பதவிநன்மை, மேலாட்களின்ஆதரவு கிடைக்கும் புது நண்பர்களின் கொண்டாட்டம் ஏற்படலாம் மதுப்பிரியர்கள் மிகவும் ஜாக்கிரதையாக இருக்கவேண்டும். வஞ்சகர்களின் கைவரிசை இவர்களிடமே பலிக்கக்கூடும் சிக்கல நிலை கூடுதலாகத் தோன்றும்.

## எண்: 9

இவர்களுக்கு இந்த வாரம் வாழ்க்கையில் வீண் சிக்கல்கள் ஏற்படும், சிலருக்கு மனதுக்குப் பிடிக்காத மண வாழ்க்கை ஏற்படக்கூடும் சிலருக்கு நீதிஸ்தலம் செல்ல வேண்டிய நிலையும் ஏற்படலாம் எனினும் தொழில் துறையில் முன்னேற்றமுண்டு சிலருக்குப் பெரிய அந்தஸ்து ஏற்படலாம், பிறநாட்டுப் பிரயாணங்கள் ஏற்படலாம், போக்குவரத்துச் சேவையில் உள்ளவர்களுக்கு பொர்சும உயர் பதவியும் கிடைக்க இடமுண்டு,

'வரசி'

சி. அ. செல்வத்துரை

களவடி,
ஆனைக்கோட்டை'


# சாதாரண பெயருமல்ல சாதாரண சுவையுமல்ல

**விவா** சாதாரண
மோல்டட் பாலுமல்ல

இறக்குமதியும் விநியோகமும்: db DARLEY BUTLER

MASTER


## மறந்திடப் போறேன்

மாதத்தில் உழைப்பதோ
முன்னூறு ரூபா
மதுவுக்குக் கொடுப்பதோ
நானூறு ரூபா
மீதிக்கு நான் எங்கே
களவுக்குப் போவேன்
மதுவே உன்னை நான்
மறந்திடப்போறேன்

காதலிலே தோல்வியுற்று
உன்னிடத்தில் வந்தேன்
காவாலிகள் கடைப்புலிகள்
அனைவரையும்
கண்டேன்
போதும் இனி வீட்டில்
உலைமூட்டப்போறேன்
புண்ணியனே வணக்கம்
போய்வருகின்றேன்

- செ.பாபுஜி ஜெயரட்னம்

# தொழிற் பண்பாடுகள் அன்றும் இன்றும்!

முற்காலத்தில் எல்லாக் கைப்பணிகளும் வீட்டிலேயே செய்யப்பட்டு வந்தன. ஆயினும் இப்பொழுது அவ்வாறு இருக்கிறதென நாம் கூற முடியாது. இந்தத் தருவாயில் வீட்டுப்பணி என என்னால் குறிப்பிடப்படுபவை எவை எனின், சரித்திர ரீதியாக அக்காலந்தொட்டு, வீட்டுச் சூற்றுடலில் இயற்றப்பட்டு வந்த, மிகச் சமீபகாலத்தில் இரசாயன வளர்ச்சியின் விளைந்த தொழில் முறைகளால் புறத்தே தள்ளப்பட்டுச் சிதைவுற்ற நூல் நூற்றல்'. நெசவுபோன்ற கைத்தொழில்களே தற்காலக் கல்வித்திட்டத்தின்படி பெண்கள் செய்துவரும் பணிகளை விட்டுவிடுவோம். அன்றியும், அரிசித்திரம் இடுதல் [செப்பேட்டில் சித்திரம் இடுதல்] பளிக்கில் பொன்முலாம் பூசுதல், [இனமெலின்]. புத்தகங்கள் கட்டுவது (பைண்டிங்) போன்ற அற்ப இலாபம் பெறும் தொழில்களையும் [அவர்கள் கூடிய வருவாய் பெறவேண்டியவர்கள்] ஆராய்வினின்று நீக்கிவிடுவோம். எனினும், நகைசெய்தல், புத்தகம் கட்டுதல் (பைண்டிங்) தொழில் பண்பாட்டுடன் தொடர்புள்ள ஆகையால், இவற்றைக் கைப்பணியுடன் சேர்ப்பது பொருத்தமாகும். குறிப்பாக அவர்கள் இறைசுத் தொழிற்சாலை வீட்டுக்கு அயலில் இருத்தல், அவர்கள் குடும்பத்தாருக்கு அந்த அனுபவம் பெற வசதியாகும்.

## தொழிற்பண்பாடு

தொழிற்பண்பாடு என்றால் என்ன? அதனை எது, என்று திட்டவட்டமாகக் கூறுவது எளிதல்ல. பிளேற்றோ என்னும் கிரேக்கதத்துவஞானி அதனை, 'சிறந்த கைவேலைக்கும் சீர்கேடான கைவேலைக்குமுள்ள பேதத்தை ஒரு தொழிலாளி நன்கு தெரிந்துவைத்திருக்கும் திறன்' என்று குறிப்பிட்டுள்ளார். அவ்வாறு திறன் இன்றைய காலத்தில் கிடையா. இதனை இறிது விளக்குவோம். இது ஒருவகையான மேன்மையான நிலை. நெஞ்சில் ஒரு பற்றின்மையும், உள்ளத்திலும் உடலிலும் ஓர் அமைதியும், எந்தத் தனியாராலோ சாதியினரின் வெளித் தோற்றத்திலோ, ஏமாற்றப்படாத ஆற்றல் மிக்க சமநிலை கண்டு எனலாம். தொழிற்பண்பாடு என்பது, உண்மை எது, போலி எது என்பது பற்றி மனக்குழப்பம் இல்லாமல் தெளிவான விளக்கம் உடைமையாகும். மேலும் உடனடியாக [உபயோகம் தரமன], புலன்களுக்கு இனிதா அல்லது பகட்டானதா செய்யாவல்ல பொருள்களைப் பற்றிய சரியான விளக்கம் உடைமை என்பேன். இவை, தொழிற்பண்பாட்டின் பாகுபாடுகள் எனின், வீட்டுப் பணியில் நெசவுத் தொழில் எப்படித் தொழிற் பண்பாட்டுடன் தொடர்புடையது?

ஒரு கிழைத்தேச நாட்டுக்கு உடாகச் சென்னோமாயின் அல்லது கற்பனையில், ஒரு நூற்றாண்டுக்கு முன், லண்டன் மாநகருக்குச் சென்றிருந்தோமாயின் அங்கு வீட்டுப் பணி, வாழ்க்கையுடன் நெருங்கி ஒன்றுபட்டிருந்ததை அறிவோம். இவை அவை பிரிக்கப்படுவதையும் உணர்வோம். நெசவுத்தொழில், சப்பாத்துச் செய்தல், பித்தளை, இரும்பு முதலிய உலோக வேலை, மரவேலை முதலிய கைத்தொழில்கள், பொது வாழ்க்கையுடன் இணைக்கப்பட்டிருப்பதைக் காண்போம். அன்று இத்தொழில்களைப் பற்றி எவரும் அறிந்திருந்தனர், அவர்கள் தம் தேவைகளுக்கேற்ப அவற்றைத் தாமே செய்தும் வந்தனர். அவ்வேலைகள் செவ்வனேயமைவதற்குவேண்டிய முறைகளைப் பற்றி அவர்கள் நன்கு தெரிந்திருந்தனர், அவற்றின் தோற்றம், வகை முதலிய வற்றைத் தொழிலாளர்கள் நன்கு அறிந்திருந்தனர், அக்குடியிலே, தொழிலாளர்கள் மக்களை ஏமாற்ற முடியாமலிருந்தது. தரம் குறைந்த கம்பளி நூல் ஆடைகளையும் சரியாகப் பாகம் செய்யப்படாத சுவை குறைந்த பழப்பாகுகளையும், உறுதியில்லாத தளவாடங்களையும், இக்கனமாக வாழ்வு நடாத்தும் இல்லத்தரசியிடம் கொடுத்துத் தப்பமுடியாது. ஏனெனில் அவளுக்குக் கம்பளி நூல் நூற்கத் தெரிந்திருந்தது. பழப்பாகு' செய்ய அவளுக்குத் தெரிந்திருந்தது, அவளுடைய சகோதரன் அல்லது அடலவனுக்கு தச்சுவேலை இவ்வடிவாகத் தெரிந்திருந்தது.

இன்றைய வீடுகள், இதனைவிடச் சிறந்தனவல்ல என் வீட்டில் சிறந்த ஓவியக் கலைஞர்களின் படைப்புக்கள் இன்று உள்ள [நிழல் போட்டோப்] படங்களிலும் பார்க்க என்னைப் பன்மடங்கு மகிழ்விக்கின்றன, ஒரு நூறு ஆண்டுகளுக்குமுன் பிரசுரிக்கப்பட்ட நூல்களும், அண்மையில் கையால் எழுதப்பட்ட நூல்களும் சிறிய கைத் தொழிற்சாலைகளாக நடைபெறும் நிலையங்களால் இயந்திரங்கள் எழுதிய நூல்களும் என்னை வெகுவாகக் கவருகின்றன. உண்மையில் பாளரிகளில் ஆற்றாமிலும் இறிது இறிதாக அவர்களுக்குத் தோன்றுவன்னம் பெருந்தீமைகளும் வந்து அடைதல் கூடும். [குறிப்பு:- பிளேற்றோ இங்கு ஒரு சமுதாயத்தைக் காப்பவர்களுக்கு அளிக்கப் படவேண்டிய பயிற்சியைக் குறிப்பிடுகின்றார்.]

இன்றைய வாழ்க்கையில் ஏற்பட்டுள்ள நிலை அமைதியின்மையைச் சித்திப்போமானால் அது ஏற்பட்டுள்ளது என்பதை ஆராய்வது சிறந்தது. அது போலிப்பொருட்களில் திருப்திப்படுதல்; ஒரு கலைஞன்

இந்தியப் புலவனும், தெய்வப் புலமைத் திருவள்ளுவர் தாமும் நெசவுத் தொழில் செய்துவந்தனர் என்பதை நினைவில் வைத்திருக்கவேண்டும். உலகினில் வீட்டுப் பணிகளை ஒழித்தலினால் பண்பாட்டினை வளர்த்தவர் எவராவது ஒருவர் உளர் என எடுத்துக்காட்டாகக் காட்டமுடியாது. ஒரு நாட்டில் உள்ள செல்வங்கள் என்று கணிசப்படுத்தத் தகைமை உள்ளன, அவை காணப்படும் பொருள்களா அல்லது பெரியவர்களா என்பதை ஒருமின். பொருத்தம் இல்லாத இடத்தைப் பயன்படுத்தப்படும் இயந்திர இயல் நன்மை பயக்கா. நாம் எடுத்துக் கொண்ட தலைப்பு- 'வீட்டுக் கைப்பணியும் தொழிற் பண்பாடும்' என்பதை மீண்டும் ஆராய்வோம் விடு என்று இங்கே நாம் குறிப்பது விரிவான கருத்தைக் குறிப்பிடும் ஒரு பிரத்தியேகமானதும் அன்னியோன்னியமானதுமான சூழ்நிலையையேயன்றி நாம் வாழும் வசதியான இருப்பிடம் என்னும் உபலோகச் சாதனத்தை அல்ல இந்தச் சூழ்நிலையில் இயந்திர இயலின் ஆதிக்கம் தலைதூக்கிநிற்கிறது. வீட்டில் உபயோகப் பொருட்கள், அவற்றின் அமைப்பு முறையிலும், பயன்படுத்தும் பகுதி தன்மையிலும், ஒரு இலட்சணம் உள்ளவையாக சோபிதம் அற்றும் காணப்படுகின்றன. சாமக் குழம்புகள், திறம் கன்றுகள், 'இறுகத்' தொய்க்கப்பட்ட பொருட்கள், இவற்றுக்கு வேறுபாடே இல்லாதவாக உள்ள இயந்திரச் சீலைகளால் செய்யப்பட்டவைகள், நீராவிச் சக்தி கொண்டு இயக்கப்பட்ட இயந்திரத்தால் கட்டப்பட்ட (பைண்ட் செய்யப்பட்ட) புத்தகங்கள். இவற்றின் நிலைமை ஏது? இரண்டு நூற்றாண்டுகளுக்குமுன் சிறுகைத்தொழிற்சாலைகளில் செய்யப்பட்ட 'வகவிலை' போல ஒரு பொழுது திறமான வகையில் செய்தல் அரிதிலும் அரிது. சகலவே தொழிற் பண்பாட்டைப் பொறுத்தமட்டில், நாம் எமது மோசமாக சேவகர் மட்டும் பெருமிப்பட்டும் வரைகூட உள்ள பொருட்கள் தோன்றியவையினுள் நிலையுள்ள தொழிற் பண்பாடு குன்றியமைக்கு இவை சான்றல்லவா?

[இன்னும் வரும்]

## ஆறுமுகநாவலர்

ஆறுமுக நாவலர்
அருந்தமிழின்
காவலர்
வீர சைவம் காவலர
விழிக்கச் செய்த
நாவலர்

நல்லூரிலே தோன்றினார்
நடைமயத் தமிழிற்
உவந்திருந்
இலங்கையிலும் தமிழகம்
செழிக்க வைத்த
தோன்றலார்

பள்ளிக்கூடம் கட்டினார்
படிக்கத் தமிழைக்
கொட்டினார்
இனிக்குத் தமிழை
உலகம்
அரிய உரைகளைப்
புனைந்தனர்

இலக்கணத்தை யாவரும்
இலகுவாகக் கற்றிட
இலக்கணச் சுருக்கமாம்
இன்று பாடம் தந்தவர்

பேச்சு வன்மை
கொண்டவர்
பெருமை அதனைக்
கண்டவர்
மூச்சு முழுதும்
சைவமும்
முதிர்ந்த தமிழும்
ஆனவர்

-கல்வயல்
வே. குமாரசாமி

## கலாயோகி ஆனந்தகுமாரசுவாமி 1910-ம் ஆண்டு வீட்டுக் கைப்பணி ஆசிரியைகளுக்கு 'வீட்டுக் கைப்பணியும் தொழிற் பண்பாடும்' என்ற தலைப்பில் நிகழ்த்திய சொற்பொழிவு

வீட்டிலே செய்யப்பட்ட பொருட்களைத் தொழிற்சாலையில் உற்பத்திப் பொருள்களாக மாற்றியதால் மக்கள் ஆதாயம் ஈட்டி இருந்தனராயினும், வாழ்க்கையில் சில குறைபாடுகள் ஏற்பட்டன. பொருட்களைச் செய்யவேண்டப்பட்ட மூலாதார அறிவு இல்லாததால்தான், கைவேலைப்பாடுகளுக்கு மதிப்புக் குறைவு ஏற்பட்டுள்ளது. முற்காலத்தில் உறுதியானதும் நீண்டகாலம் உபயோகிக்கக் கூடிய பொருட்களை வைத்திருந்தவர் தாமும், இன்று மலிவான பகட்டும் பொருட்களைப் பெற விரும்புகின்றனர். வீட்டில் [செய்யப்படும் நிலைமைப் பொறுத்த அளவில், என்ன பொருள் செய்யப்படுகின்றதோ அது செய்யப்பட்ட நோக்கத்தைத் திருப்திப்படுத்துகிறது. கைத்தொழிலைப் பொறுத்த அளவில், பொதுவாக உற்பத்தி ஆக்கப்படும் ஒவ்வொரு பொருளும் ஆதாயம் பெறவே விற்பனைக்கு வைக்கப்படுகிறது. அவை என்ன உபயோகத்துக்காகச் செய்யப்பட்டது என்பதைப் பற்றி அவற்றைச் செய்பவருக்கு எள்ளளவேனும் அக்கறை கிடையாது.

நம் வீட்டு வாழ்க்கையை இயந்திரங்கள் வளம் பெறச்செய்யவில்லை. இயந்திரங்கள் பூமியின் நெடும் கோணங்களிலிருந்து கொண்டுவரப்பட்டுள்ளன. ஆயினும், அவற்றிற்கு நாம் இறுக்கவேண்டிய பணமோ மிக அதிகம், அவற்றின் கலை அழகு நேர்கிறது. அன்று வீடுகளிலும், சிறு கைத்தொழிற்சாலைகளிலும் உற்பத்தி ஆக்கப்பட்டவையும், உலகச்சந்தைகளில் விலைநிலையாகப் பெறக்கூடியதாக இருந்த சிறந்த பொருட்கள் அத்தனையும் மறைந்துவிட்டன. இன்று நாம் அவற்றைத் தொல்பொருட்காட்சி நிலையங்களிலே மட்டிலும்தான் பார்க்கமுடியும். அவற்றை நாம் [பாகப்பட்டதால் நாம பண்பாடு உடையோம்' எனக் கற்பனை] செய்கிறோம்; பொருட்களை அவை தரும் பயனும் மதிப்பிடப்படவேண்டும். கண்டெடுக்கப்பட்ட மக்கள் நமக்கு முன்னிருந்தோர் [அப்பொருட்களைக் கண்டு அவர்கள் பண்பாடு உள்ளவர்கள் என்று துணிகின்றோம். எதிர்காலத்தில் உள்ள சந்ததியினர், நாம் ஆற்றிய கைப்பணிகளைக் கண்டு எம்மை எப்படி மதிப்பீடு செய்வார்கள்? இதனைக் குறித்து உலகட்ட எனனும்

ஞன் பாட்டை நேருக்குநேர் கேட்டபின் அதனை இசைத்தட்டுமூலம் கேட்டுத் திருப்தி அடைதல், ரோஜாப்பூக்களால் அலங்கரிக்கப்பட்ட சப்பனங்களின் மேல் கால் வைத்து களிகொள்ளுதல், மலிவு நூல் களில் சேர்க்கப்பட்டுள்ள சிலக்களிலால் செய்யப்பட்ட போலியான 'ஃபோற்றோ கிலேன்' சாதனத்தை உபயோகித்தல், சொய்யான கண்கவர் பொருள்களை ஒப்புக்கொள்வது, மக்கள் தமது உடலின் உட்பாகங்களையும் பாதங்களையும் அலங்கோலப்படுத்துதல், ஆடவர் விருப்பி அணிவதுபோல மறைக்க அணியும் குழல் வடிவுள்ள உடைகளை அணிதல், போலிச் சித்திர அலங்காரத்துக்கு முதுமையுடன் ஆச்சும் சந்தித் திறனுக்கும், அல்லது உயர்ந்த கலைவடிப்பிலும் பார்க்க முதன்மை அளித்தல், அனுபவத்தால் நாம் அறிவு பெறுவதால் நாம் பேராற்றல் படைத்தவர் என்று இறும்பூது எய்தல், ஏனெனில் வாசிப்பில் பெற்ற அறிவை நம்பி, ஆத்மாவின் பூரண உணர்ச்சியால் அடைந்த அறிவை நம்பாமல் தள்ளுதல், சதாகாலமும் நூதனமானவற்றை நாடுதல்- இவை யாவும் நிச்சயமாக நமது கண்பாகித்ரை முற்றிலும் மாறுவன. இவற்றுள் சில வீட்டுக் கைப்பணிகளைப் பாதிப்பன நமது வீட்டுக் கைப்பணிகள், கண்பாடு ஏன் இவ்வாறு தரம் குறைந்து வருகிறது என்பதற்கு சூக்கும காரணங்கள் என்ன என்பதை நாம் உணர்தல் வேண்டும். அவ்வாறு உணர்வதாயினும் இவை இரண்டுக்கும் உள்ள தொடர்பை நாம் அறியமுடியும். குறிப்பாக ஒன்றின் சமை சோபிப்பினும் ஏற்படுகிறது. நான் விரும்பின தொழிலே (கவேலைமற்றதொழில் அன்று) சிந்தனையைக் கிளர்ச்சி செய்யத் தூண்டுகிறது. புலன்கள் தம் தொழிலைச் செய்யப்படி தூண்டப்படும் பொழுதுதான் புதிய சொற்களைப் பெறக் கட்டளை பிறக்கிறது. பெண்கள் நெசவு இயந்திரங்களைக் கையிட்டுவிட்டுக் காரியாலயங்களிலோ, கைத்தொழிற்சாலைகளிலோ தொழில் ஆற்றி வருவதால் அவர்கள் கூரிய புத்திசாலிகளாக விளங்குகிறார்கள் எனக் குறிப்பிடமுடியாது. அவர்கள் சிந்தனை செய்யும் சக்தியை இழந்துவிட்டனர். இயேசு கிறிஸ்துநாதர் தமது இளமைப் பிராயத்தை ஒரு தச்சன் மனையில் கழித்தார் என்பதை நாம் சிந்தனை செய்யவேண்டும். கபீர் என்னும்

## தமிழாக்கம்: வரலாற்றுவாணர் வை. முத்துக்குமாரசுவாமி

அன்றாடம் வீட்டில் பயன்படுத்தப்படும் பொருள்களை, கையால் செய்வதிலும் பார்க்க இயந்திர உதவியால் திறமையாகச் செய்யமுடியாது. உதாரணமாக, எனது நாள்தோறும் தைக்கப்பட்டு வசித்தால் இந்த உண்மை எளிதிற் புலப்படும். மத்திய ஆசியாவில் உள்ள கல்வி வாசனை சிறுகளவேனும் இல்லாத நாடோடி வாசிகள், தமது கூடாரங்களில் இருந்து நெசவு செய்துள்ள கம்பளம் போல், ஓர் ஆயிரம் கைத்தொழிற்சாலைகளில் ஒன்றுதானும் நெசவு செய்து தர முடியாது. நான் வீட்டில், தினசரி பாவிக்கும் கதிரை, மேசை அல்லது சாப்பாட்டு நாற்காலியைப் போல், அல்லது சித்திர அலங்கார 'செற்றி'யைப் போல எந்த நீராவியின் சக்தியால் இயங்கும் கருவியோ இயந்திர அமைப்போ எனக்குச் செய்து தரமுடியாது;

### பொருட்களும் பயனும்

நான் வசிக்கும் வீடு பழமையது. அதன் அழகுவாய்ந்த பேராசிரியர் கூறிய வார்த்தை கவனிக்கத்தக்கது.

அவர் கூறியது இது:

'எங்களைச் சூழ்ந்துள்ள எந்தப் பொருளாவது உண்மையில் எழில் வாய்ந்தது என்றோ அல்லது அவைகளை ஓர் ஒழுங்கின் அமைத்து, ஆ! எவ்வளவு கின் உடையவை இவை! என்றோ பகரமுடியாது' இந்த எப்படி எங்கள் பண்பாட்டை நிலைநிறுத்த முடியும்? இந்த இடத்தில் பேராசிரியர் பிளேற்றோவின் கருத்தை உற்றுநோக்குவோம். அவர் கூற்று இது:-

'நெசவுத்தொழில் உட்பட இப்பொருட்கள் எல்லாவற்றிலும் தகுதிவாய்ந்தன, தகுதி அல்லாதன என இரு பிரிவுகள் உள்ளன. நாங்கள் சீர்கேடான, பயிற்சி பெறாத, உதாரகுணமில்லாத அருவருப்பான பழக்கங்களைக் கட்டுப்படுத்தவேண்டும். இல்லை எனின் கேடான தரையில் விளைபவற்றைப் பதித்து உண்பதினால் ஏற்படும் கவலைப் பிணியைப் போன்று, காப்

## இன்று விநாயக சதுர்த்தி விரதம்

# விநாயகரை வணங்குவதால் ஏற்படும் நன்மைகள்

விநாயக அவதாரம் பற்றி வராகபுராணத்தில் சிவனது நெற்றிக்கண்ணிலிருந்து தோன்றினாரெனவும், சுப்பிர பேதாகமத்தில் சிவனும் பார்வதிதேவியும் இரு யானைகளாக உருமாறியிருந்த பொழுது அவதரித்தாரெனவும், மச்ச புராணம் கந்தபுராணம் ஆகியவற்றில் பார்வதிதேவி நீராடும் பொழுது உபயோகித்த வாசனைத்திரவியங்களிலிருந்து

**வ. குமாரசாமி**

படைக்கப்பட்டாரெனவும் இப்படியாகப் பல புராணங்களிலே பலவகையாகக் கூறப்படுகின்றன. வேதசிவாகமங்களிலுள்ள பழமையான கருத்துக்களை மக்களுக்கு விளங்கக் கூடியவகையில் உருவகித்துக் காட்டுவதே புராணங்களின் நோக்கமாகும். புராணங்கள் பலவகையாகக் கூறினும் விநாயகர் ஓங்காரவடிவமானவரென்பதில் கருத்தொருமைப்பாடு நிலவுகின்றது. இங்கே புராணங்களில் மிளிரும் தத்துவார்த்தங்களை உணர்வதே சான்றோர் கடமையாகும்.

நாம் படும் துன்பங்களுக்கெல்லாம் மூலகாரணமாக அமைவது நாம் முற்பிறவியில் செய்த தீவினைகளே. இவ்வினைகள் மற்ற மூர்த்திகளை வணங்குவதாலும் அற்றுப்போகும். ஆனால் விநாயகப்பெருமானை வணங்குவதால் எம் வினைகள் வேருடன் களைந்தெறியப்படுகின்றன. இதனாலேயே கவிதேவநாயனார் 'விநாயகனே வெவ்வினையின் வேரறுக்க வல்லான்' என விநாயகப்பெருமானின் கருணைத்திறனை வியந்துபாடியுள்ளார். விநாயகரது பெருமையும் கருணைத்திறனும் சொல்லுக்கும் எழுத்துக்கும் அடங்காது. இப்படிப் பெருங்கருணை வாய்ந்த விநாயகப்பெருமானுக்கு மக்கள் ஆற்றங்கரைகளிலும் சந்துபொந்துகளிலும் புனித மரங்களின் கீழும் மற்றும் பல இடங்களிலும் சிறிதாகவோ பெரிதாகவோ ஆலயங்களையமைத்து வழிபாடாற்றிவருகின்றனர்.

சைவசமயத்திலே வழிபடப்படும் மூர்த்திகளுக்குப் பல பெயர்கள் இருப்பதைப் போன்று விநாயகப்பெருமானுக்கும் அவரின் உருவத்தையும் தொழிலையும் உணர்த்தும்முகமாகப் பல திருநாமங்கள் அமையப்பெற்றுள்ளன. சிவகணங்களுக்கதிபதியாக இருப்பதால் கணபதி, கணநாதர், கணேசரெனவும், யானைமுகமாக இருக்கின்றபடியால் கஜானனரெனவும், வளைந்த துதிக்கை உள்ளபடியால் வக்கிரதுண்டரெனவும், ஒரு தந்தம் உள்ளபடியால் ஏகதந்தரெனவும், பானைவயிறு போன்று இருக்கின்றபடியால் லம்போதரரெனவும், வரம் வேண்டி நிற்பவர்களுக்கு வெற்றியளிப்பவரானபடியால் சித்திதாதா எனவும், விக்கினங்களைத் தீர்க்கின்றவரானபடியால் விக்கினேஸ்வரரெனவும் போற்றப்படுகின்றார்.

விநாயகர் சந்நிதியிலே சிரசில் குட்டிக்கொள்வதற்கும், தோப்புக்கரணமிடுவதற்குமுரிய காரணங்களையும் விநாயகப்பெருமான் புரிந்த திருவிளையாடல்களையும் விநாயக புராணத்திலே மிகத் தெளிவாகக் காணலாம். விநாயகர் சந்நிதியிலே நாங்கள் புரியும் மேற்கூறிய செயல்களினாலே எங்களுடைய அறிவுநாடி விளக்கமுற்று அதனால் அறியாமை விலகி அறிவொளி உண்டாகின்றது. விநாயகப்பெருமானுக்கு முக்கனிகள், அப்பம், அவல், எள்ளுருண்டை, மோதகம், கரும்பு முதலியன தித்திப்பான நைவேத்தியங்களை நிவேதித்து அறுகு, வன்னி, மந்தாரமலர் ஆகியவற்றால் அர்ச்சித்து வழிபட்டால் அவருடைய அளப்பரிய கருணையை மிக விரைவில் பெறலாம். இவர் கஜமுகாசுரனைச் சங்காரஞ் செய்து அவனை மூஷிகமாக்கித் தனது வாகனமாக்கிக் கொண்டாரெனவும் புராணங்களில் கூறப்படுகின்றது.

சுக்கிரவார விரதம், விநாயகர் சதுர்த்தி விரதம், விநாயக ஷஷ்டி விரதமென்பன விநாயகருக்குரிய விரதங்களாகும். ஆவணி மாதத்து பூர்வபட்ச சதுர்த்தியிலேயே விநாயகப்பெருமான் அவதரித்தாரெனக்

கூறப்படுகின்றது. பாரதநாட்டிலே குறிப்பாக தமிழ்நாடு, மகாராஷ்டிரம் ஆகிய பகுதிகளிலே இவ்விழா மிகச் சிறப்பாகக் கொண்டாடப்படுகின்றது. இவ்விரத நாட்களிலே விநாயகனை நினைந்து விரதமிருப்பவர்கள் விநாயகருடைய திருவருட்கடாட்சத்தைப் பெற்று அட்ட ஐஸ்வரியங்களுடனும் வாழ்வாரென்பதில் சிறிதளவும் சந்தேகமேயில்லை.

'வேதாந்த-கீதம்
புருஷம் பஜேம்
ஆத்மானம் ஆனந்த
கனம் குதிஸ்தம்
கஜானனம் யன்-
மகசா ஜனானாம்
மகாந்த காரோ
விலயம் பியாதி.'

யானைமுகக் கடவுளை நான் பிரார்த்திக்கின்றேன். அவன் வேதசாந்தங்களில் புகழப்படும் புருஷன், இதயத்தில் வீற்றிருக்கும் ஆனந்தமயமான, பொருளான ஆன்மா. மக்களைச் சூழ்ந்துள்ள பேரிருளான அறியாமை அவன் மகத்துவத்தால் விலகியோடும்.

ஓம் என்றொலிக்கும் ஓங்காரத்தொனியே இப்பிரபஞ்சோற்பத்திற்கும் அதன் வியப்புறு இயக்கத்திற்கும் அதன் ஒடுக்கத்திற்கும் மூலகாரணமாக அமைந்துள்ளது. ஓமின்றி ஒன்றில்லை சர்வமும் ஓம்மயமே. ஓம் என்ற பிரணவ அட்சரமே தேவதைகளின் பிறப்பிடமாகவும் வேதமந்திரங்களின் உயிர்நாடியாகவும் திகழ்கின்றது. இவ்வோங்கார வடிவமாகத் திகழ்பவரே கருணை வள்ளலாகிய விநாயகப்பெருமான். இப்பிரபஞ்சத்தின் தத்துவ விளக்கமென்ற இவ்வித்தக விநாயகன் ஞானத்தின் திருவுருவாக, ஞானானந்த மயமாக விளங்கி ஆன்மாக்களுக்கு அருள்தியானத்தை அளிக்கின்றான். ஒருதரம் ஓம் என்று உரைத்திடின் அவன் கருணை எம்முள்ளத்தில் ஓடிவருவதை உணரலாம். மிகப்பழமைவாய்ந்த இந்து புராணங்களிலே விநாயகப்பெருமானை பிரமச்சாரிய தேவனாகவே கூறப்படுகின்றது. ஆனால் பிற்கால சமய புராணங்களில் சித்திபுத்தி நாயகனெனக் கூறப்படுகின்றது. இச்சக்திகளைத் தத்துவார்த்தமாக உணரும் பொழுது ஞானத்திற்கும் வெற்றிக்கும் விநாயக வழிபாடு இன்றியமையாததென்பது புலனாகின்றது. கணபதியை வேறு பல சக்திகளுடன் சேர்த்து பற்பல நாமங்களைச்சூட்டி வழிபடுகின்றனர்.

## சிறுகதை

(3-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஆண் பிள்ளையானும் படித்த பின் உழைத்தும் கடனுடன் வட்டியும் சேர்த்து தரட்டும். நான் சும்மா தானம் செய்வதாக கருதவேண்டாம்'' என்று ஒரேயடியாகப் பேசித் தள்ளினாள். அவன் நிலை குலைந்து போனான். அவன் தாய்முகத்தை நோக்கியபோது அவளது கருவலயவிழிகளில் தேங்கிய ஆனந்தத்தை மறைக்கவோ தடுக்கவோ முடியவில்லை. பருவவயதுத் தங்கையர் இருவரும் மகிழ்ச்சியோடு சிரிப்பதை நிறுத்த முடியவில்லை. தம்பிமார் இருவரும் குதூகலமடைந்தனர். இழவு வீட்டில் ஏற்பட்ட இந்த சிறு ஆறுதலை அவனால் உடைத்தெறியமுடியவில்லை.

''ரேணு நீங்கள் பாங்கில் இருந்து பணம் தருவது போல் தாருங்கள். நான் வட்டியுடன் கடனைத் திருப்பித் தந்துவிடுகிறேன்'' அவன் முடிவாகவே கூறிவிட்டான். அடடாவுனே இந்த நேரம் பார்த்தா முகட்டு வளையில் ஓடிய எலி மெளையில் 'தொப்' என்று விழவேண்டும். திகைத்து பதுக்கிருந்தவன் திரும்பிட்டு மீண்டும் சாய்ந்து படுத்துக்கொண்டான். மீண்டும் அவன் நினைவுத் திரையில் காட்சிகள் தொடர்ந்தன.

இதற்கிடையில் வளசாந்தில் அவனையும் ரேணுவையும் பற்றி பலவித கதைகள் இறக்கை முளைத்து பறந்து திரிந்தன. அதற்காக அவன் ரேணுவிடமிருந்து விலகிப் பழகிவந்தான். மாதாமாதம் சம்பளம் கொடுப்பது போல் முன்னூறு ரூபாய்களை அறைக்கு வந்து அவள் மேசையில் வைத்துவிட்டுச் செல்வாள். அவ்வப்போது ஓரிரண்டு வார்த்தைப் பரிமாற்றங்களுடன், கடந்த மூன்று வருடங்களாக கோபி - கோபி என்று அவள் அவனை நெருங்கவும் முடியாமல் விலகவும் முடியாமல் திரிசங்கு சொர்க்கத்தில் நின்றுவந்தாள். அவன் பொருளாதாரத்தில் 'ஸ்பெஷல்' செய்வதால் அவளது பணத்தின் தொகையையும் வட்டியையும் குறித்து வந்தான். அது பத்தாயிரம் ரூபாவைத் தாண்டி விட்டது. அவள் கடனாளி ஆக, அவன் நினைவுத்திரையில் இப்போ சித்திரா தேவி குடிகொண்டு விட்டாள்.

காலைக் கதிரவனின் பட்டொளி பொட்டுடு அவன் ஜன்னலில் ஆடெற்றி அவனைத் துயில் எழுப்பியது. கையில் ஒரு துண்டுக்கடிதம் கசங்கியிருந்தது. காலைக்கடன் முடித்து பேருந்தில் ரேணுவின் வீட்டை சென்றடைந்தான். ஒரு முடிவுசொல்ல. அந்தப்பங்களாவிலும் நுழைய மனம் கூசியது. ஒரு உணர்வு ஒறுத்தது. வாசல் கதவுகள் திறந்திருந்தன. உள்ளே தன் இதயக்கதவை திறந்தவண்ணம் ரேணு அவனை வரவேற்றாள்.

''கோபி! எனக்கு அந்த முடிவு முதலில்'' ரேணு கேட்டாள். ''ரேணு நீ படித்தவள் சிந்தித்துப்பார். நீ என்மீது கொண்டது காதலில்லை, ஓர் இரக்க உணர்வே, அப்படித்தான் இருந்தாலும் உன்னுடைய காதலுக்கு நான் தகுதியற்றவன் ரேணு. தகுதியற்றவன் ரேணு.'

'பொய் நான் உங்களை மனதார விரும்புகிறேன். அதற்குரிய தகுதி உங்களுக்குண்டு ஆனால் நீங்கள்-நீங்கள்...'

'ரேணு நான் உனக்குக் கடனாளி, உன்னால் படிப்பைப் பெற்றவன். உன்னால் உயர்ந்தவன். வாழ்வில் உனக்கு நான் கணவனாக முடியுமா?'

'கோபி முதலில் உழைத்து என் கடனைக் கட்டுங்கள்.'

'அந்தக் கடனைக்கட்ட பல வருடங்கள் செல்லுமே.'

'உண்மைக் காதல் காலத்தால் அழியாது'

ரேணு திடீரென அவன் காலில் வீழ்ந்தாள். 'என்னைக் கைவிடாதீர்கள்.' என்றாள். அவளின் உண்மைக் காதல் கோபியை வென்றுவிட்டது.

'ரேணு உன்னை நான் ஏற்றுக்கொள்கிறேன்-ஏன் இன்றிலிருந்து உன்னைக் காதலிக்கிறேன். ஆனால் கல்யாணம் என்ற பந்தம் ஏற்படப் பல வருடங்கள் செல்லும். அதுவரை நான் என் கடன்களை அடைக்கப்போகிறேன்'

'கோபி அத்தான்! உங்களுக்காக எத்தனை வருடங்களும் நான் காத்திருக்கிறேன். இந்தக் காதல் மேல் ஆணை சென்றுவாருங்கள்'

அன்று அவர்கள் பிரியும் போது அவர்களுக்கே தெரியாது இப்பிறவியில் மீண்டும் தீர்க்க முடியாத கடன்கள் கோபிக்கு ஏற்படுமென்று!

[யாவும் கற்பனை]

## வாசகர் எண்ணம்

ஈழத்து இலக்கிய வளர்ச்சியில் காவலூரா என்பது 'ஜெகா'வுக்கே சொந்தமாகி விட்டதுபோல வடகோவை என்பது வரதராஜனுக்கே சொந்தமாகும் காலமொன்று வரவேதான் போகிறது!

ஈழநாட்டில் வெளிவந்த வரதராஜனின் படைப்புக்கள் ஒவ்வொன்றுமே இன்று வரை வாசகர் உள்ளங்களில் நிழலாடிவருகின்றன. அவற்றில் சிகரமாக 'உயிரின் ஆராதனை' என்ற படைப்பு உள்ளது.

இலக்கியத்துறையில் இளைய தலைமுறையில் அறிமுகமான 'தவழும்' வரதராஜன் அவற்றை எல்லாம் எமக்குப் புனைந்து தந்தார் என்று எண்ணி மெய்மறக்கும் இவ்வேளை 'குட்டி' வரதராஜனின் திறமையைப் பாராட்டியும் வாழ்த்தாமலும் இருக்க வாசக உள்ளங்களால் முடியவில்லை.

கொடி கட்டிப் பறக்கும் 'ஜெகாவையும்' பார்க்க அறிய இருந்த பேராவலை 18-8-79 'ஈழநாடு' பூர்த்தி செய்துவிட்டது பெரும் வாழ்த்துக்குரிய விடயமாகும்.

'இலக்கியத்துறையில் இளையதலைமுறை' மேலும் பல பல வேறு மன்னர்களை 'ஈழநாடு' வாசகர் முன் நிறுத்தவேண்டும் என்பது எமது அன்பான வேண்டுகோளாகும்.

வெகு கெட்டித்தனமாக இலக்கியத்துறையில் இளைய தலைமுறை எழுதிவரும் 'ஜெகா' சில சமயம் பட்டுப் போகிறாரா? சில சமயத்தில் இளையதலைமுறையினரின் புகைப்படங்களை அவரால் பெறமுடியாது போகிறதே! 'தவழும்' வரதராஜனை வேகமாய் ஓடும் ஜெகாவால் வெல்லமுடியவில்லையா? ஏன் தான் வரதாவின் போட்டோ ஒன்றை வாங்க ஜெகா தவறினார். இத்தவறு தொடரவே வேண்டாம்.

●

முருகு அவர்களின் படைப்புக்கள் ஒவ்வொன்றுமே பாராட்டப்பட வேண்டிய படைப்புக்களாக இருந்துவரக் காண்கிறோம். 19-8-79ல் வெளியான இவரது 'கடலை ஆச்சியின் சபம்' என்னும் சிறுகதை இதயத்தில் ஒரு தனி இடம் பிடித்துள்ளது.

கடலை ஆச்சியின் நகைச்சுவை இழையோடவும் இதயங்கள் அழும் வகையிலும் வெகு அழகாக அமைக்கப்பட்டுள்ளது.

இறுதியில் ஆச்சி அவர்களுக்கு 'முருகு' அவர்கள் ஓர் உயர்ந்த இடத்தைக் கொடுத்துள்ளதன் மூலம் ஒரு தரமான படைப்பை 'ஈழநாடு' வாசகருக்குத் தந்துள்ளது பாராட்டுக்குரிய விடயமாகும்.

-செல்வி எஸ் ஐ. மாலா
உரும்பராய்

## சோதிடம் பலித்தது

இந்தியாவில் பிரபல பெண் சோதிடரான விமலா லெ ஆவாட் என்பவர் 1979-80-ல் இந்தியாவில் பொதுத் தேர்தல் நடைபெறுமென இந்த ஆண்டின் முற்பகுதியில் அறிவித்திருந்தார். அது இப்பொழுது நிறைவேறியுள்ளது.

## திருக்குறள்

இரண்டே குறளில் உலகை அமைத்த
இதயம் புலவர் வள்ளுவனார்
திரண்ட அறிவை, தெளிவை, உணர்வை
தெரியத் தருவது 'திருக்குறளே'

●

அறமும், பொருளும், இன்பமும் கூட்டி
ஆய்ந்து முப்பா லாக்கியவர்
திறனை வியந்து அறிஞர்கள் எல்லாம்
'திருக்குறள்' பெருமையைப் பாடிட்டார்

●

ஒழுக்கம், வாய்மை, இல்லறம், கல்வி
ஒவ்வொரு பிரிவாய் எடுத்தோதி
உளுத்துப் போன தீமைகள் நீங்க
உயர்ந்த தத்துவம் தந்திட்டார்

●

தெய்வப் புலவர் காட்டிய நெறியில்
தெளிந்தே வாழும் 'குறளமுதம்'
பொய்க்கா தென்றும் பொய்யாமொழியின்
புதுமைக் கருத்தை ஏற்றிடுவீர்

- மலைமதி சந்திரசேகரன்

RIO (Jaffna-TownHall) Phone: 7607 Daily 4 Shows
4th & FINAL
RACING AND CRASHING WEEK
DRIVER
பார்த்தவர்கள் மீண்டும் பார்க்கிறார்கள்
சந்தர்ப்பத்தை இழந்து ஏமாறுவதை
இன்றே காணத்தவறாதீர்கள்.

மனோகரா தினசரி 10-30, 2-30, 6-30, 9-45
(யாழ். நகர்)
சிவாஜி—கே. ஆர். விஜயா
இருமலர்கள்

மகத்தான 2-வது ஜனத்திரள் வாரம்!
SHANTHI JAFFNA Phone: 7642
Daily 10-30, 2-30, 4-45, 7-00, & 9-30
Richard Harris—Omar Sharif in
"JUGGERNAUT"
Adventure — Suspense — Color
Next attraction BUTTERFLIES ARE FREE

REGAL (Jaffna) 3rd CROWDED WEEK
LAST FEW DAYS
Daily 10-30 a. m. 2-00, 4-30, 7-00 p.m. only
THE OMEN
"ஆவிகளின் அட்டகாசம்"
(வயது வந்தவர்களுக்கு மட்டும்)
(FOR ADULTS ONLY)

வெலிங்டன் தினசரி 2-30, 6-30 & 9-45
(யாழ்)
றிவோல்வர் ரீட்டா

லிடோ போன் 7835 தினசரி 4 காட்சிகள்
(யாழ்.நகர்)
கல்யாணபரிசு
புதிய பிரதி

3-வது வெற்றி வாரம்
SRIDHAR-Jaffna ஸ்ரீதர்
at 10-30 a.m., 3-00 & 7-30 p.m.
CECIL B DEMILLE'S
பிரமாண்டமான வெளியீடு!
TEN COMMANDMENTS
பத்துக் கட்டளைகள்
[புதிய டெக்னிகலர்—ஆங்கிலம்]
Color
Starring: Two Great Stars
CHARLTON HESTON — YUL BRYNNER

ராணி தினசரி 10-30, 2-30, 6-30, 9-45
(யாழ். நகர்)
ஜெமினி—தேவிகா
ஸ்ரீதரின்
சுமைதாங்கி
[புதிய பிரதி]

ராஜா தினசரி 4 காட்சிகள்
யாழ் நகர் எம்.ஜி.ஆர்-ஜெயலலிதா-நாகேஷ் நடித்த
அன்னமிட்டகை
[புதிய பிரதி]

# இன்று

[யாழ்ப்பாணம்]

வண்ணை ஸ்ரீ செந்தில் கதிர் வேலாயுதசுவாமி கோவில் மண்டலாபிஷேக விழாவின் 42வது நாளான இன்று பிற்பகல் 5-30 மணிக்கு சாயங்காலப் பூசையும், அதனைத்தொடர்ந்து 'நூலின் தொங்குகின்றேன்' என்னும் தலைப்பில் பிரம்மஸ்ரீ இ. சுப்பிரமணியசாஸ்திரிகளின் சொற்பொழிவும் இடம்பெறும். மாலை 6-30 மணிக்கு வசந்தமண்டபப் பூசை நடைபெற்று சுவாமி உள்வீதி வருதலும் நடைபெறும். (கோ)

0 0 0

(கொக்குவில்)

கொக்குவில் பொற்பதி விநாயகர் ஆலயத்தில் இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை சதுர்த்தி விழா சிறப்பாக நடத்தப்படவுள்ளது. கலை நிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெறும்.

ஃ ஃ ஃ

[பண்டத்தரிப்பு]

அளவெட்டி கும்பிழாவளைப் பிள்ளையார் கோவில் ஆவணிச் சதுர்த்தித் திருவிழா இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை நடைபெறவுள்ளது. பகல் சங்காபிஷேகமும், இரவு விசேட நிகழ்ச்சியாக செல்வி கலாதேவி நாகநாதன் குழுவினரின் வயலின் இன்னிசைக் கச்சேரியும் நடைபெறும்.

# ஜப்பான் கடன் வழங்கும்

[கொழும்பு]

இலங்கையின் பொருளாதார அபிவிருத்திக்கென ஜப்பான் 23 கோடி ரூபாவை கடனாக வழங்க முன்வந்துள்ளது.

இது சம்பந்தமான பத்திரங்களில் நிதி திட்டமிடல் அமைச்சில் பரிமாறிக்கொள்ளப்பட்டன. இலங்கையின் சார்பில் கலாநிதி நிலசாந்தவும், ஜப்பானியத் தூதுவர் திரு. ஒச்சே தமது நாட்டின் சார்பிலும் பத்திரங்களில் கைச்சாத்திட்டனர்.

இந்தக் கடனுறுதிமொழி பாரிஸில் கடைசியாக நடைபெற்ற இலங்கைக்கு உதவி வழங்கும் நாடுகளின் கூழுக்கூட்டத்திலேயே ஜப்பானிய அரசினால் வழங்கப்பட்டது.

இதுவரை ஜப்பான் இலங்கைக்கு 13 கடன்கள் வழங்கியுள்ளது. முன்னைய கடன்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட நிபந்தனைகளிலும் மிகக் குறைந்த நிபந்தனைகளையே இக்கடன் வழங்களுக்கு தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. [சா]

வெலிங்டன் / வெல்லி
சாவகச்சேரி
தினசரி 6-30, 9-30
சனி, ஞாயிறு 2-30
சிவாஜி-சௌகார்ஜானகி
பார் மகளே பார்

நாகம்ஸ் [சுன்னாகம்]
தினசரி 6-30, 9-30
சனி ஞாயிறு 2-30
ரவிச்சந்திரன்-
கே. ஆர். விஜயா
மேஜர் மீனாட்சி

வின்ஸர் தினசரி 4 காட்சிகள்
யாழ்ப்பாணம் காலை 10 30, பி.ப. 2-00, மாலை 6-00 இரவு 9-30
(தென்னிந்திய நடிகர்) (கோமாளிகள் புகழ்)
எஸ்.வி.சுப்பையா, ஜெயா, மீரா, ராம்தாஸ்
உதயகுமார் நடித்த
மாமியார் வீடு
கதை-வசனம்-டைரக்ஷன் கே. வெங்கட்

# மாவட்டத்துக்குள்ளேயே ஆசிரிய நியமனம்?

[கொழும்பு]

"சகல மாவட்டங்களுக்கும் உரிய ஆசிரியர்களின் வெற்றிடங்கள் அவ்வப் பகுதியைச் சேர்ந்த தகுதி வாய்ந்தோரினால் நிரப்பப்படுமென்றும் வேறு இடங்களுக்கு இடமாற்றம் செய்யாதவகையில் தொடர்ந்து அவர்களின் சொந்த மாவட்டத்திலேயே கடமைபுரிய வாய்ப்பளிக்கப்படும் என்றும் தெரிகிறது.

அரசாங்கம் இத்தகைய நடவடிக்கை எடுக்கத் தீர்மானித்திருப்பதாகத் தெரியவருகிறது. வெளியிடங்களில் பணிபுரிவதால் ஆசிரியர்களுக்கு குடியிருப்பு, போக்குவரத்து போன்றவற்றிலும் அசௌகரியங்கள் ஏற்படுவதைத் தவிர்க்கவும், தத்தமது பகுதிகளில் கடமைபுரிவதால் மிகவும் கடமையுணர்வுடன் அவர்கள் பணியாற்றவும் வாய்ப்பு ஏற்படும் என்று கருதப்படுகின்றது.

# வாலி....

[5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

யும் அதிவாற்றலையும் புகழ்ந்து பேசுகிறார் இராமர். அனுமான் இல்லாத இடத்து ஒரு காரியத்தை அக்கதன் ஒருவன் மட்டுமே செய்யத் தகுந்தவன். அனுமான் மட்டுமல்ல அத்தனை பராக்கிரமம் மிக்க வேறு வீரர்களும் எம்மிடம் உண்டு என்று காட்டுவதற்காகவே இராவணனிடம் அங்கதனைத் தூதாக அனுப்புகிறார் இராமர். எனவே சுக்கிரீவனைவிட பலத்தில் அதிலும் உயர்ந்தவனாக விளங்கும் அங்கதன் இறவாது என்பது கேட்கப்பட வேண்டிய கேள்வியே!

வாலி இறந்துவிட்டதாகக் கருதி படைத்தலைவிரரும் முதிர்ந்த முதியவரும், சுக்கிரீவனை அரசாகும்படி வேண்டியபோது அவன் மறுத்த அங்கதனை அரசனாக்கியிருந்தால் இல்லது அங்கதனது வாரிசு உரிமைபற்றிப் பேசியிருந்தால் அரசாட்சிபற்றிய எந்தப் பழியும் சுக்கிரீவனை அணுக முடியாது. இராமரின் பாதுகையை வைத்துப் பதினான்கு வருடம் அரசாண்ட பரதனின் நிகழ்ச்சியோடு அங்கதனை அரசனாக வைத்து சுக்கிரீவன் ஏன் அரசாண்டிருக்க முடியாது.

குரங்கினத்துக் குலமுறையில் அரசாட்சி வேறுமுறையில் அமைந்திருக்கலாம் என்று வாதிட்டால் வாலியையும் வாலி கூறுவதுபோல விலங்குத் திறத்தொழில்' செய்யும் குரங்காகவே கருத வேண்டும். விரும்பியபடி தொழில் செய்து வாழ்கின்ற மரபுகள், வாழ்க்கை வழிமுறைகள் இல்லாத குரங்காக வாலியையும் ஏற்றுக் கொண்டால் வாலிவதையில் அர்த்தமில்லை என்பதற்கு காரணம் சங்கேதம் இலையானதாகும்.

## தமையன் சொற் கடந்த தம்பி

தன்னோடு போர் புரிவோரின் பலத்தில் பாதியைப் பெற்று இலகுவாக அவரை ஜெயித்துக் கொல்பவன் வாலி! இராவணன் ஒருமுறை அரக்கரோடு வாலிக்கு 'அப்புரங்கட' வாலியின் வரத்தை அறியாது பொருத வாலியிடம் கைப்பட்டு நல்லுணர்வு

இட்டுவார் போரக்
கிடைக்கின் அன்னார்
பட்ட நன்மை சால
மேவினான்

... ... ... ...

(இ.-நட்-40)

எதிராளியின் பலத்தில் பாதி பெற்றும் போர்புரியும் வாலியைப்பற்றி சுக்கிரீவனும் ஏனைய இலமுறை ஆன்றோரும் அறிந்தே இருந்தனர். இதனை புலவர் ஓ. திருவேணி அவர்கள் தமது 'வாலி ஒரு நிறுவாய்வு' என்னும் நூலில் "இட்டுவார் போரக் கிடைக்கின்" என்பதை "போரக் கிட்டுவார் கிடைப்பின்" எனக் கொண்டு வாலியோடு யாராவது போர் செய்ய வந்தால் அவருடைய பாதிப்பலம் வாலிக்குச் சேரும் என்று கருதினர். இது ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடிய ஒன்றாக இல்லாவிட்டாலும் மாயாவிச் சண்டையைப் பொறுத்த வரை மாயாவி வலியவந்து போரிட்டவனே. போரக் கிட்டியவன் அதனும் அவனது பலத்தில் பாதி வாலிக்குச் சேருவது தவிர்க்க முடியாதது. எனவே வாலி மாயாவியைக் கொல்லுவான். தேவையாயின் கொல்வான் என்பதை சுக்கிரீவன் ஏனோ ஏன் சிந்திக்கவில்லை.

தன்னை இறந்ததாக தனது வீரத்தைக் குறைத்து மதிப்பிட்ட இந்த நிகழ்ச்சியை வாலி நினைத்துப் பார்த்திருந்தால் அவன் எவ்வளவு கோபப்பட்டிருப்பான் வாலி இறந்துவிட்டான் என எண்ணி வாலியின் சொல்லை மீறுகிறான் சுக்கிரீவன்.

எந்து காலடம் பிசறு
செய்தியான்
தொந்தி வாசலைத்
தொணரிலே நேன்மை
யாய்
செய்தி சாலத் தேந்த
போற்றேது
வெற்றி செய்திருள்
வேதுளி மேவிறுள்.
(இட்-நட்-52)

மாயாவியைச் சிந்து நேரத்தில் பிடித்து இழுத்து வருவேன் அதுவரை அவன் இவ்வாயில் வழியாகத் தப்பிப் போகா வண்ணம் காவல்காரி என்று தன் தம்பிக்கும் கட்டளையிட்டுச் சென்ற வாலியின் கட்டளைக்கு சுக்கிரீவன் மதிப்பளிக்கவில்லை. மலைக்குகையின் (திருவத்திவெட்டு வாதனைகள்) வாலி வெளிவர வில்லையென்பதால் வாலி இறந்துவிட்டான் என்று எண்ணிய சுக்கிரீவனுக்கும் அவனது ஆன்றோருக்கும் சரியாக இறந்ததைக் கண்டு நனைது ஆணையை அரச ஆணையாக மட்டுமன்றி சகோதரனின் மூத்தோனின் கட்டளையாகவும் மதிக்காமல் குகையிலே காவலைவிட்டுச் சென்ற சுக்கிரீவனின் செயல் வாலிக்குக் கோபமளித்தது. வாலியின் நிலையில் நியாயமாகவே படுகின்றது. அதுவுமன்றி பதினான்கு வருடக் காலம் இராமனுக்கு 'நெறிநாள்' ஆகியுள்ளன. ஆனால் மாயாவியுடன் போர் புரிந்த வாலிக்கு அது பெரிய காலமாக இருக்கவில்லை. வாலிக்கு நீண்டகாலமாக இல்லாது இருக்கலாம் சுக்கிரீவனுக்கும் ஏனைய குரங்கினத்தாருக்கும் நீண்ட நாளாக மாறியது எங்ஙனம்?

(தொடரும்)

# ஜனாதிபதி அடுத்தமாதம் ஜப்பான் செல்வார்

[கொழும்பு]

இலங்கையின் ஜனாதிபதி திரு. ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனாவும் அவரது பாரியாரும் அடுத்தமாத முற்பகுதியில் உத்தியோகபூர்வ விஜயமொன்றினை மேற்கொண்டு ஜப்பான் செல்லவுள்ளார்.

அடுத்தமாதம் 10ம் திகதி முதல் 1ம் திகதி வரை ஜப்பானில் இருக்கும்போது ஜனாதிபதி ஜப்பானிய சக்கரவர்த்தி ஹிரோஹித்தோவையும், பிரதமர் ஓஹிராவையும், ஏனைய உயர் அதிகாரிகளையும் சந்தித்து ஆலோசனைகள் நடத்துவார்.

ஜப்பானிய பௌத்த சம்மேளனம் ஒழுங்கு செய்துள்ள நிகழ்ச்சிகளிலும், ஜப்பானிய பிரபல தொழிலதிபர்களின் நிறுவனம் ஒன்றும் பொதுஜனத் தொடர்பு சாதனப் பிரதிநிதிகளும் ஒழுங்கு செய்துள்ள பேட்டி நிகழ்ச்சியிலும் ஜனாதிபதி ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனா கலந்து கொள்வார். [சா]

# “தமிழினத்துக்கு சுதந்திர நாடு கிடைக்கத் தவறின் அவர்களது தனித்துவத்திற்கே கேடாக அமையும்”

## இ.க.க.ப.கா. கழகக் கால்கோள் விழாவில் மாநகர முதல்வர் விசுவநாதன் எச்சரிக்கை!

[யாழ்ப்பாணம்]

“உலக நாகரிகங்களுக்குச் சொந்தம் கொண்டாடும் நாடுகள் வரிசையில் தமிழினம் மட்டும் தமக்கென எந்தவொரு சுதந்திர நாடும் இல்லாது தத்தளித்து வருகின்றது. இந்நிலை நீடிப்பது தமிழனுக்கு மட்டுமல்ல முழு உலகுக்குமே, ஏன் மனுக்குலம் முழுமைக்குமே பெரிய நஷ்டமாகும். தமிழ் மக்களைப் பொறுத்தவரை விரைவில் அவர்களது தனித்துவத்திற்கே அது கேடாக அமைந்துவிடும்.”

இவ்வாறு யாழ் மாநகர சபை முதல்வர் திரு இராசா விசுவநாதன், இலங்கை கல்வி கலை பண்பாட்டுக்கழக கட்டிட கால்கோள் விழாவில் சிறப்புரை வெளியிட்டு வைத்து உரையாற்றுகையில் குறிப்பிட்டார்.

விழாவிற்கு சட்டத்தரணி திரு. சி. சோமசுந்தரம் தலைமைதாங்கினார். திரு. விசுவநாதன் தொடர்ந்து உரையாற்றுகையில் கூறியதாவது:-

“இலங்கைத்தீவில் வதியும் தமிழ் பேசும் மக்கள் தமது தனித்துவத்தைப் பேணிப் பாதுகாத்துக் கொண்டு தொடர்ந்தும் தமிழனாக வாழ வேண்டுமானால் தமிழ்க்கல்வி, தமிழ்க் கலைகள், தமிழர் பண்பாடு போற்றப்படவேண்டும், பேணி வளர்க்கப்படவேண்டும்.

அன்று மூவேந்தர்கள் இந்த அப்பணியை இனிது நிறைவேற்றினார்கள். ஆனால் அந்நியர் ஆட்சிக்குட்பட்ட பின்பு, ஆதரிப்போர் இல்லாமையால் தமிழ்க் கல்வியும் தமிழ்க் கலைகளும் மங்கத் தொடங்கின.

அந்நியர் ஆட்சியால் உலகின் மூத்த நாகரிகங்களான சீன, எகிப்து, இரேக்க, உரோம நாகரிகங்கள் எவ்வாறு பாதிக்கப்பட்டனவோ அவ்வாறே, மேற்படி நாகரிகங்களின் பரவற்றுக்கும் முற்பட்ட திராவிட நாகரிகமும் அந்நியர் ஆட்சியில் பாதிக்கப்பட்டது. வெறுமனே அரசியல் சுதந்திரத்தை மட்டுமே இழக்காது அத்துடன் ஏனைய பிற அடிப்படை மனித உரிமைகளையும் சுதந்திரங்களையும் அவை பறிகொடுக்க நேர்ந்ததுதான் இதற்குக் காரணம். அடிமைத்தன வாழ்க்கை முறையாகிற அடிமைத்தனத்தால் ஏற்பட்ட விளைவுகள் மிகவும் ஏற்பட்ட ஒரு போலி மகிழ்ச்சி அதை நோக்கம் என்றும் குறிப்பிடலாம். நம்மையும் ஏனைய அடிமைப்பட்ட நாடுகளின் மக்களையும் ஆட்கொண்டது.

### மீண்டும் சுதந்திர நாடுகளாயின

ஆயின், இன்று உலக நாகரிகங்களுக்குச் சொந்தம் கொண்டாடும் அந்நிய ஏனைய நாடுகளும் மீண்டும் சுதந்திர நாடுகளாக உலகப் படத்தில் இடம்பெற்றுள்ளன. அந்நாடுகள் யாவும் மீண்டும் சுதந்திரமான உரிமை வாழ்வை வாழத் தலைப்பட்டு விட்டன. அதனால் மேற்படி நாகரிகங்கள் கூட மறுமலர்ச்சி யடைந்துவருகின்றன. உலக நாகரிகங்களுக்குச் சொந்தம் கொண்டாடும் நாடுகள் வரிசையில் தமிழ் இனம் மட்டுமே தனக்கென எந்தவொரு சுதந்திர நாடும் இல்லாது தத்தளித்து வருகின்றது. முழு உலகுக்குமே ஏன் மனுக்குலம் முழுவதுக்குமே பெரிய நட்டமாகும், தமிழ் மக்களைப் பொறுத்தமட்டில் இந்நிலை தொடருமானால்-இந்நிலை விரைவில் அவர்களது தனித்துவத்திற்கே அது கேடாக அமைந்துவிடும். தமிழ்க்குலம் தப்பிப் பிழைக்கமாட்டாது. அத்தகைய ஒரு பாரிய இன அழிவை நாம் எதிர்நோக்க வேண்டியதாகவிருக்கும்.

உலகில் முப்பதிற்கும் மேற்பட்ட நாடுகளில் இன்று தமிழன் மானமே பெரிதாகக் கொண்டு வாழ்ந்தான் என்பது வரலாறு, இன்று தமிழன் வாழும் நாடுகளின் எண்ணிக்கை சுருங்கிவருகிறது. சிங்கப்பூர், மலேசியா, தமிழ்நாடு, ஈழம் ஆகியவற்றுக்கப்பால் வாழும் தமிழ் மக்களின் தமிழ் வாழ்வு கேள்விக்குறியாகவே மாறிவிட்டது.

### தமிழன் தமிழனாக வாழ...

இதனால்தான் அன்று தந்தை செல்வா ‘தமிழன் தமிழனாக வாழ வேண்டுமானால் அவனுக்கு ஒரு அரசு தேவை’ என்றார். அதற்கு முதற்படியாக தமிழன் தன்மானம் உள்ளவனாக விளங்க வேண்டும். அதற்காகத்தான் ‘தமிழன் என்று சொல்லடா தலைநிமிர்ந்து நில்லடா’ என்று தமிழனுக்கு மான உணர்வை ஊட்டி வைத்தார் தலைவர் ஜீ ஜீ பொன்னம்பலம். இவர்கள் வழியில் எமது இலட்சிய பயணத்தில் நாம் வெற்றி பெறுவிட்டால், தமிழ்க்கல்வி, தமிழ்க்கலைகள், தமிழன் பண்பாடு நீண்ட வெகு நாட்கள் தாக்குப்பிடிக்க முடியாது.

வன விலங்குகள், பட்சிகள் கூட இனம் அழியப்படாது என்று கவலைப்படுகிறான் மனிதன், அதற்காக தேசிய வனங்களை உண்டாக்கி அவற்றுக்குப் பாதுகாப்புத் தருகிறான் அவன், கேவலம், விலங்குகள், பட்சிகளிலும் மனிதன் மேம்பட்டவன் இல்லையா? அவனுக்கு காப்பிடம் - தாயகம் வேண்டாமா? தமிழனுக்கு ஒரு தாயகம் வேண்டும், அதனை அமைக்கும் பெற்றுத்தர வேண்டுமென்ற குரல் தமிழனிடமிருந்து எழுந்தால் போதாது நாகரிக உலகின் குரலாக அது மாறும் நாள் என்றுண்டோ அந்த நாள்தான் அது கைகூடும் நாளாக அமையும். அந்த நாள் உதயமாகிவிட்டால் அதன்பின் தமிழ்க் கல்வி, தமிழ்க்கலைகள், தமிழர் பண்பாடு மறுமலர்ச்சி அடைவதற்குத் தடை ஏதும் இருக்கமாட்டாது. [செ.இ]

---

தேவை

திறமைமிக்க வாகனப் பெயிண்டர் ஒருவர் தேவை. தொடர்புகொள்ளவும், “தரணி மோட்டார்”, பண்டிதர் வீதி, வவுனியா. 8415

# நன்றி நவிலல்

## கார்த்திகேசு வைத்தியலிங்கம்

20-8-79 அன்று காலஞ்சென்ற திரு. கார்த்திகேசு வைத்தியலிங்கம் [உரிமையாளர் வைத்தியலிங்கம் மரக்காலை, யாழ்ப்பாணம்] அவர்களின் இறுதிக்கிரியைகளில் நேரில் கலந்துகொண்டவர்கள், அனுதாபச் செய்திகள் அனுப்பியவர்கள், மற்றும் பல வழிகளிலும் உதவிய சுற்றத்தார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவருக்கும் எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறோம், தனித்தனியே நன்றி தெரிவிக்க இயலாமைக்கு வருந்துகிறோம்.

மனைவி, மக்கள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள்,
110, பிறவுண் வீதி,
யாழ்ப்பாணம்.
3411

# மரண அறிவித்தல்

## மூத்ததம்பி ஆறுமுகம்

உடுத்துறை மகாவித்தியாலய அதிபர் மூத்ததம்பி ஆறுமுகம் 25-8-1979-ல் காலமானார்; இவர் தவமணியின் அன்புக் கணவரும், ஜெயருஜா, ஜெயஜோதி, ஜெயநந்தினி, ஜெயமாலினி ஆகியோரின் தந்தையுமாவார். அன்னாரின் பூதவுடல் 26-8-1979 ஞாயிறு மாலை மூன்று மணியளவில் அன்னாரது இல்லத்திலிருந்து தகனக்கிரியைக்காக உடுத்துறை சேமக்காலைக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும்.

தவமணி ஆறுமுகம்

உடுத்துறை
செம்பியன்பற்று
3418

## செபஸ்தியார் திருநாள்

[யாழ்ப்பாணம்]

பாசையூர் கண்ணித்தலை புனித செபஸ்தியார் ஆலய வருடாந்த உற்சவம் இன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை திவ்விய பாடற் பூசையுடனும் மாலை புனித செபஸ்தியாரின் தேர்த்திருப்பவனியுடன் முடிவடையும். பாடற்பூசையை வண அடிகளார் திரு எம் இராசநாயகம் நிறைவேற்றுவார். பக்தர்கள் உற்சவத்தில் கலந்துகொள்வதற்காக துறைமுகத்திலிருந்து ஒழுங்குசெய்யப்பட்டுள்ளது. [இ]

## சங்காபிஷேகம்

[யாழ்ப்பாணம்]

தொல்புரம் மத்தி கொட்டடிபதி வாழ் ஸ்ரீ ஆதி முத்துமாரி அம்பாள் ஆலய சங்காபிஷேகம் இன்று நடைபெறுகிறது.

பகல் சுவாமி வீதிவலம்வருவார், அதை அடுத்து அன்னதானம் நடைபெறும். [இ]

## ஆவணி சதுர்த்தி

[யாழ்ப்பாணம்]

கொழும்புத்துறை கிழக்கு ஸ்ரீ சந்திரசேகரப் பிள்ளையார் ஆலயத்தில் இன்று மாலை ஆவணி சதுர்த்தி விழா நடைபெறுகிறது.

இரவு விநாயகப்பெருமான் ஊர்வலம் வருவார். [இ]

## ஸ்ரீ விஸ்வலிங்க மகா கணபதி

[யாழ்ப்பாணம்]

யாழ். வண்ணார்பண்ணை ஸ்ரீ விஸ்வலிங்க மகா கணபதி கோவிலில் ஆவணிச்சதுர்த்தி விழா இன்றுநடைபெறுகிறது.

# தமிழ் வாழ

## தம்மைத் தந்த ‘அமிர்’

தமிழ் அன்னையின்- தமிழ் இனத்தின் விடுதலைக்காகத் தன்னை அர்ப்பணித்துக்கொண்டவர் திரு அமிர்தலிங்கம் தன்னை மட்டுமன்றி தன் குடும்பத்தையே தமிழினத்தின் எழுச்சிக்காக அர்ப்பணித்த அந்த உத்தமர் இன்று 51 ஆண்டுகளைக் கடந்து 52வது ஆண்டில் காலடி எடுத்துவைக்கின்றார்.

இவர் கடந்து வந்த பாதையில் இவர்கண்ட களங்கள் - இவர் ஏற்றுக்கொண்ட வசைமாரிகள்-சிறை வாழ்வு தந்த நிறைவு-தந்தை செல்வாவின் பாசறையிலும், தமிழ்த் தலைவர்களின் நெஞ்சங்களிலும் வளர்ந்த வரலாறு. இது தியாகத் தழும்புகள்.

எளிமையும், இளமையும் கொண்டு எதிரணியினரும் ஏற்றிப் போற்றத்தக்கவாறு தன் வாழ்வில் சத்தியத்தையும், உண்மையையும், கடைப்பிடித்து! தான் கொண்ட கொள்கையில் தளராத மன உறுதியும் - தாளாத தமிழ்ப் பற்றையும் தன் சொத்துக்களாக்கி கொண்டு வாழும் திரு அமிர்தலிங்கம் தன்னை தமிழுக்கு முழுமையாக அர்ப்பணித்துக்கொண்ட உத்தமர்.

இந்த நாட்டின் வரலாற்றில் சிறப்பாக - தமிழர் தம் வரலாற்றில் தனக்கெனத் தனியானதொரு இடத்தைப் பெற்றுக்கொண்ட ‘அமிர்’ சட்டக்கல்லூரி மாணவனாக - அரசியலிலே புகுந்து சட்டக் கல்லூரியின் தமிழ் மன்றத்தின் முதல் தலைவர் என்ற பெருமையை தனதாக்கிக்கொண்டார், இந்நாட்டின் முதல் தமிழ் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் என்ற பெருமையைத் தந்திருக்கின்றார்

தாளாத தமிழ்ப் பற்றும், தளராத கொள்கைப் பற்றுமே இவர் தமது குடும்பத்திற்குத் தந்த சொத்துக்கள், தமிழ் என்றால் ‘அமிர்’ என்று தரணி போற்ற தன்னைத் தமிழோடு இணைத்துக்கொண்டு தமிழர் நெஞ்சங்களில் வாழ்ந்துவரும் இந்தத் தலைவர் இந்த நாட்டில் மட்டுமல்ல கடல் கடந்து பிற நாடுகளில் வாழுகின்ற தமிழர்கள் உள்ளங்களை எல்லாம் கொள்ளை கொண்டிருக்கின்றார்

“பொங்கு தமிழுக்கு
இன்னல்கள் வந்தால்
சங்காரம் நிசமென்று
சங்கே முழங்கு”

என்ற பாரதிதாசனின் கூற்றை சங்கென முழங்கும் தன் சிங்க நாதத்தால் உலகறியச்செய்த தலைவர் ‘அமிர்’ 50 ஆண்டுகளைக் கடந்தாலும் தமிழ் அன்னையின் ஆசியும், தமிழ் நெஞ்சங்களின் தளராத பற்றும்-பாசமும் இந்த நாட்டில் இன்னும் பல்லாண்டுகள் ‘இளமை’யோடு பணியாற்ற எல்லாம் வல்ல இறைவனை இறைஞ்சுவோமாக!

க. தி. ரவீந்திரன்

---

புதுடில்லி, ஆக. 54

இந்திய ஜனாதிபதி திரு நீலம் சஞ்சீவரெட்டிக்கு எதிராக குற்றச்சாட்டு பிரேரணை எதையும் திராவிட முன்னேற்றக் கழகம் எதிர்க்கும் என திமுக ராஜ்யசபைத் தலைவர் திரு.வி. லட்சுமணன் ஜனாதிபதியைச் சந்தித்து கூறினார்.

### உள்ளூர்...

[1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

பயணஞ்செய்யலாம்.

விமானப்படை பொறியியலாளர்கள் இவ்விமானத்தைப் பொருத்தினர்கள். [இ]

### மாவட்ட...

[1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

சாத்திட்டங்களைப் பூர்த்தி செய்தால் அவர்களும் இராம மக்களும் பெரிதும் பயன்பெறுவர். [ம-இ]

இப்பத்திரிகை ‘ஈழநாடு’ லிமிட்டெட் ஸ்தாபனத்தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன்கோவில் மேற்குவீதி 63-ம் இலக்க அச்சகத்தில் 1979ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 26-ந் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.
Registered as a Newspaper at the General Post Office Sri Lanka under No: GB/8948/78 The Eelanadu P B No. 49, Telegeram Eelanadu, T.Phon: 389,